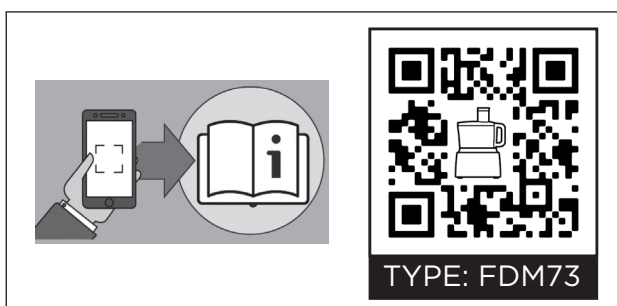


KENWOOD

Important Safety



| | | |
|------------|--|-------|
| GB | Important Safety | 2-5 |
| NL | Belangrijke Veiligheid | 5-8 |
| F | Consignes importantes de sécurité | 8-11 |
| D | Wichtige Sicherheitshinweise | 11-15 |
| I | Informazioni di Sicurezza importanti | 15-18 |
| P | Informações de Segurança Importantes | 18-21 |
| E | Instrucciones importantes de seguridad | 21-24 |
| CAT | Instruccions importants de seguretat | 24-27 |
| DK | Vigtigt om sikkerhed | 27-29 |
| S | Viktigt om säkerhet | 30-32 |
| N | Viktig sikkerhetsmelding | 32-35 |
| SF | Tärkeitä turvaohjeita | 35-38 |
| TR | Önemli Güvenlik | 38-40 |
| CZ | Důležité bezpečnostní informace | 41-43 |
| H | Fontos biztonsági figyelmeztetés | 44-46 |
| PL | Ważne informacje na temat bezpieczeństwa | 47-50 |
| GR | Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας | 50-53 |
| RU | Важно: правила безопасности | 53-56 |
| KK | Маңызды қауіпсіздік | 56-59 |
| SK | Dôležité bezpečnostné upozornenie | 59-62 |
| UK | Важливі заходи безпеки | 62-65 |
| AR | تعليمات أمان هامة | ٦٨-٦٦ |



English


Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging, labels and protective film.
- If the plug or cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer in order to avoid a hazard.
- **DO NOT touch the sharp blades.** The blades and discs are very sharp, handle with care. **Always** hold by the finger grip at the top, away from the cutting edge, when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- **DO NOT** process hot ingredients.
- **Be careful** if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
- **Never leave** the appliance unattended when it is operating.
- **Do not** exceed the maximum capacities stated in the recommended usage chart.
- **Do not** operate your appliance for longer than the times specified below without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.

| Function/Attachment | Maximum Operation Time | Rest Period Between Operations |
|---|------------------------|--|
| Blender/Personal Blender | 60 secs | Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes |
| Heavy mixtures in the bowl (e.g. Dough) | 60 secs | |
| Mini Chopper/Mill | 30 secs | |
| Grinding Mill | 60 secs | |

- **Do not** lift or carry the processor by the handle - or the handle may break resulting in injury.
- **Always** remove the knife blade before pouring contents from the bowl.
- Keep hands and utensils out of the processor bowl and blender goblet whilst connected to the power supply. If food needs to be pushed down use a suitable utensil such as a spatula.
- **Always** switch off the appliance and disconnect from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- **Never** use your fingers to push food down the feed tube. Always use the pusher supplied.
- **CAUTION:** Before removing the lid from the bowl, blender or mill from the power unit:
 - stop the unit;
 - wait until the attachment/blades have completely stopped;
 - be careful not to unscrew the glass goblet/bottle or mill jar/lid from the blade assembly.
- **Do not** use the lid to operate the processor. To stop the machine press either the last speed selected, any preset button or either of the weighing buttons.
- This appliance will be damaged and may cause injury if the interlock mechanism is subjected to excessive force.
- **Never** use an unauthorised attachment.
- **Never** use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'Service and Customer Care'.
- **Never** let the power unit, cord or plug get wet.
- **Do not** let excess cord hang over the edge of a table or worktop or touch hot surfaces.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- Misuse of your processor, blender or mill can result in injury.
- The maximum rating is based on the mini chopper/mill attachment that draws the greatest load. Other attachments may draw less power.

Blender/Personal Blender Safety

-  **DO NOT** process hot ingredients.
- **SCALD RISK:** Hot ingredients must be allowed to cool to room temperature before placing in the goblet/bottle or before blending.
- **Always** take care when handling the blade assembly and avoid touching the cutting edge of the blades when cleaning.
- Only operate the blender with the lid in place.
- **Never** run the blender empty.
- Smoothie recipes - never blend frozen ingredients that have formed a solid mass during freezing, break it up before adding to the goblet/bottle.

Personal Blender Safety

- Only use the bottle with the blade assembly supplied.
- **Never** drink any hot liquids from the bottle.
- When drinking through the lid, take care that the drink is smooth. Some experimentation may be necessary to achieve the desired result, particularly when processing firm or unripened foods as you may find that some ingredients remain unprocessed.
- **Do not** blend frozen ingredients or ice cubes without liquid.
- **Never** blend dry ingredients (e.g. spices, nuts) or run the Blender empty.
- **Never** fit the blade assembly to the power unit without the bottle fitted.

Mill Attachments Safety

- **Never** fit the blade assembly to the power unit without the jar/lid fitted.
- **Never** unscrew the jar/lid while the mill is fitted to your appliance.
- **Do not** touch the sharp blades - Keep the blade assembly away from children.
- **Never** remove the mill until the blades have completely stopped.
- The appliance will not work if the mill is incorrectly fitted.
- **Do not** process hot ingredients in the mill allow to cool down to room temperature before processing.

Mini Chopper/Mill

- The processing of spices is not recommended as they may damage the plastic parts.

Grinding Mill

- **Do not** process dried turmeric root as it is too hard and may damage the blades.

Juice Extractor

- **Do not** use the juicer if the filter, juicer lid or bowl are damaged or has visible cracks.
- The cutting blades on the base of the filter drum are very sharp, take care when handling and cleaning the drum.
- Only use the pusher supplied. Never put your fingers in the feed tube. Unplug before unblocking the feed tube.
- Before removing the lid, switch off and wait for the filter to stop.

Express Dice/Express Serve Attachment and Discs

- The cutting grid and discs are very sharp; handle with care when fitting, removing and cleaning. Always hold by the finger grip away from the cutting edge when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- **Never** use your fingers to push food down the feed tube. Only use the pusher supplied.
- **Do not** use excessive force to push food down the feed tube - you could damage your attachment.
- Before removing the lid, switch off and wait until the disc has completely stopped.
- **Do not** pour hot liquids down the feed tube.
- **Do not** process frozen foods.

Express Serve

- **Avoid** contact with moving parts. Keep fingers out of the food outlet opening.
- **Do not** operate when using the Dicer or Discs without the slinger plate fitted. If the slinger plate is not fitted food will clog under the plate and not exit the food outlet, resulting in damage to your attachment.
- The citrus juicer is not designed to be used with the Express Serve. Always use the citrus juicer with the main bowl.

Power Consumption

- Automatically switches to standby mode after: 12 minutes.
- Standby mode: 0.3W.

Before plugging in

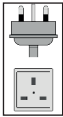
- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.

Important - Plug and Fuse Information

- The wires in the cord are coloured as follows:
Blue = Neutral, Brown = Live.
- If the plug is cut off it must be DESTROYED IMMEDIATELY. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a socket outlet.
- If the plug supplied with your appliance has a fuse fitted and the fuse fails it must be replaced with one of the same rating.

Note:

- For non-rewireable Plug Type G the fuse cover MUST be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).



Plug Type G

- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

Service and Customer Care

UK

If you need help with:

- using your appliance or
- servicing, spare parts or repairs (in or out of guarantee)
- ☎ call Kenwood customer care on **0345 222 0458**. **Have your model number (e.g. TYPE: FDM73) and date code (5 digit code e.g. 23T01) ready.** They are on the underside of the power unit.
- **spares and attachments**
- ☎ call 0844 557 3653.

Other countries

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the 'Troubleshooting Guide' section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Nederlands

Veiligheid


- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking, labels en beschermende folie.
- Als de stekker of het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door Kenwood of een door Kenwood geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden, om gevaar te voorkomen.
- **Raak de scherpe mesjes niet aan.** De messen en de schijven zijn erg scherp; ga er dus voorzichtig mee om. Bij het hanteren van de scherpe snijbladen, het legen van de kom en tijdens schoonmaken altijd vasthouden aan de vingergreep aan de bovenkant, weg van de snijkant.
- Verwerk **NOOIT** hete ingrediënten.
- **Wees voorzichtig** als er hete vloeistof in de keukenmachine of blender wordt gegoten omdat deze door het apparaat kan worden uitgeworpen door plotseling stomen.
- Laat het apparaat **nooit onbeheerd** terwijl het aan staat.
- **Nooit** de opgegeven maximumcapaciteit overschrijden: zie tabel voor aanbevolen gebruik.
- Gebruik uw apparaat **nooit** langer dan hieronder staat aangegeven zonder een pauze. Als u het apparaat langere tijd zonder pauze gebruikt, kan dat schade veroorzaken.

| Functie / hulpstuk | Maximale inschakeltijd | Pauze tussen twee inschakelingen |
|---------------------------------------|------------------------|--|
| Blender/Personal Blender | 60 sec. | Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen |
| Zware mengsels in de kom (bijv. deeg) | 60 sec. | |
| Mini hakhulpstuk / de molen gebruiken | 30 sec. | |
| Maalmolen | 60 sec. | |

- Til de keukenmachine **niet** bij het handvat op en draag hem evenmin op die manier; hierdoor kan het handvat afbreken, waardoor u letsel kunt oplopen.
- Voordat u de inhoud uit de kom giet, dient u **altijd** eerst het mes te verwijderen.
- Houd uw handen en keukengereedschap uit de kom van de keukenmachine en de beker van de blender, wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten. Als voedsel naar beneden moet worden geduwd, gebruik dan een geschikt gereedschap zoals een spatel.
- Schakel het apparaat **altijd** uit en haal de stekker uit het stopcontact als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- Gebruik **nooit** uw vingers om voedsel in de toevoerbuis te duwen. Gebruik altijd de meegeleverde stamper.
- **WAARSCHUWING:** Voordat u het deksel van de kom, blender of molen van het motorblok af haalt:
 - stop het apparaat;
 - wacht totdat de hulpstukken / messen helemaal tot stilstand zijn gekomen;
 - pas op dat u de glazen beker / fles of maalkan / deksel niet losschroeft van de mesconstructie.
- **Nooit** het deksel gebruiken om de foodprocessor te bedienen. Om de machine te stoppen, drukt u ofwel op de laatst geselecteerde snelheid, op een knop voor een vooringesteld programma of op een van de weegknoppen.

- Als teveel kracht wordt uitgeoefend op het vergrendelingsmechanisme, wordt dit apparaat beschadigd en kan het letsel veroorzaken.
- Gebruik nooit een niet bij het apparaat behorend hulpstuk.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Laat het nakijken of repareren: zie 'Onderhoud en klantenservice'.
- Laat het motorblok, het netsnoer of de stekker nooit nat worden.
- Laat het snoer nooit over de rand van een tafel of werkblad hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en de betrokken risico's begrijpen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld als het apparaat niet correct werd gebruikt, of deze instructies niet werden opgevolgd.
- Misbruik van de processor, blender of molen kan letsel veroorzaken.
- De maximale beoordeling is gebaseerd op de mini-hakmolen / het molenhulpstuk dat de grootste belasting trekt. Andere hulpstukken kunnen minder stroom verbruiken.

Veiligheid blender/Personal Blender

-  **Verwerk NOOIT hete ingrediënten.**
- **KANS OP BRANDWONDEN:** Laat hete ingrediënten altijd tot kamertemperatuur afkoelen voordat u ze in de beker/fles plaatst of gaat verwerken.
- Wees **altijd** voorzichtig wanneer u de messen hanteert en raak het snijvlak van de messen bij het reinigen niet aan.
- Schakel de blender pas in nadat het deksel is bevestigd.
- Schakel de blender **nooit** in wanneer hij leeg is.
- Smoothie-recepten - meng nooit bevroren ingrediënten die gevormd zijn in een vaste massa: maak deze eerst los van elkaar voordat je deze toevoegt aan de beker/fles.

Veiligheid Personal Blender

- Gebruik de fles alleen met het bijgeleverde mes.
- Drink hete vloeistoffen **nooit** direct uit de beker.
- Drink uitsluitend gladde dranken door het deksel. Voor het gewenste resultaat moet u misschien experimenteren, vooral als u stevig of onrijp voedsel gebruikt, omdat sommige ingrediënten in dat geval niet goed verwerkt worden.
- Meng **nooit** diepgevroren etenswaren of ijsblokjes zonder vloeistof.
- Vermeng **nooit** droge ingrediënten (zoals kruiden of noten) en zet de blender **nooit** leeg aan.
- Plaats de messen **nooit** op het motorblok zonder dat de beker is geplaatst.

Veiligheid molenhulpstukken

- Sluit het meselement **nooit** aan op het onderstel zonder dat de beker of het deksel zijn bevestigd.
- Schroef de beker of het deksel **nooit** los als de molen aan de machine is bevestigd.
- Raak de scherpe messen **niet** aan – Houd kinderen uit de buurt van de messen.
- Verwijder de molen **nooit** voordat de messen helemaal tot stilstand zijn gekomen.
- De machine functioneert niet als de molen onjuist is bevestigd.
- Verwerk **nooit** hete ingrediënten in de molen. Laat ze eerst tot kamertemperatuur afkoelen.

Mini hakhulpstuk / de molen gebruiken

- Het verwerken van specerijen wordt niet aangeraden, omdat de kunststof onderdelen beschadigd kunnen raken.

Maalmolen

- Verwerk **nooit** geelwortel in de molen, omdat dit te hard is en de messen zal beschadigen.

Sapcentrifuge

- Gebruik de sapcentrifuge **niet** als het filter, als het deksel van de sapcentrifuge of de kom beschadigd is of zichtbare scheuren heeft.
- De snijbladen aan de onderkant van de filtertrommel zijn erg scherp, wees voorzichtig bij het hanteren en reinigen van de trommel.
- Gebruik alleen de meegeleverde stamper. Steek nooit uw vingers in de toevoerbuis. Koppel los voordat u de toevoerbuis deblokkeert.
- Verwijder het deksel pas als het filter is gestopt.

Express Dice/ Express Serve Hulpstuk en schijven

- Het snijrooster en de schijven zijn erg scherp; wees voorzichtig bij het plaatsen, schoonmaken en verwijderen. Houd altijd de vingergreep weg van de snijkant wanneer u de scherpe snijbladen vastpakt of de kom leegt tijdens het schoonmaken.
- Gebruik **nooit** uw vingers om voedsel door de vulopening te duwen. Gebruik enkel en alleen de meegeleverde stamper.
- Gebruik **nooit** te veel kracht om voedsel door de vulopening te duwen, u kunt hiermee uw hulpstuk beschadigen.
- Verwijder het deksel pas als de machine is uitgeschakeld en de schijf volledig is gestopt.
- Giet **nooit** hete vloeistoffen door de toevoerbuis.
- Nooit bevroren ingrediënten verwerken.

Express Serve

- **Vermijd** contact met bewegende delen. Houd vingers uit de buurt van de voedseluitlaatopening.
- Gebruik de Blokjessnijder of schijven **nooit** zonder de slingerplaat. Als de slingerplaat niet is aangebracht, kan er voedsel ophopen onder de plaat en de opening verstoppen wat vervolgens uw hulpstuk kan beschadigen.
- De citruspers kan niet worden gebruikt met de Express Serve. Gebruik de citruspers altijd met de standaard kom.

Stroomverbruik

- Schakelt na 12 minuten automatisch over naar de stand-bymodus.
- Stand-bymodus: 0,3 W

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Controleer of de elektriciteitsvoorziening dezelfde spanning heeft als op de onderkant van het apparaat wordt aangegeven.
- Dit apparaat voldoet aan EG Verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen.

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'Problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center bij u in de buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.
- Ontworpen en ontwikkeld door Kenwood in het VK.
- Vervaardigd in China.



BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA)

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwijderd. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Français

Sécurité


- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les emballages, étiquettes et films de protection.
- Si le cordon ou la prise sont endommagés, il faut les faire remplacer, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou un réparateur agréé par Kenwood pour éviter tout accident.
- **NE TOUCHEZ PAS** les lames, elles sont tranchantes. Les lames et les disques sont très tranchants, manipulez-les avec précaution. Tenez **toujours** les ustensiles et accessoires par la partie supérieure, loin des zones coupantes, lorsque vous les manipulez, que vous videz le bol ou pendant le nettoyage.
- Veuillez **NE PAS MIXER** des ingrédients chauds.
- **Soyez prudent** lorsque vous versez des liquides chauds dans le bol du robot ou du blender, la production soudaine de vapeur entraîne un risque de projections.
- **Ne laissez jamais** l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- **Ne dépassez pas** les capacités maximales données dans le tableau des conseils d'utilisation.
- **N'utilisez pas** votre appareil pendant plus de temps que celui spécifié ci-dessous sans période d'arrêt. Si vous l'utilisez pendant de plus longues périodes, vous risquez d'endommager l'appareil.

| Fonction/accessoire | Temps d'utilisation maximal | Temps d'arrêt entre les utilisations |
|---------------------------------------|-----------------------------|---|
| Blender/Blender personnel | 60 sec | Débranchez l'appareil et laissez refroidir pendant 15 minutes |
| Mélanges épais dans le bol (ex. Pâte) | 60 sec | |
| Hachoir/moulin compact | 30 sec | |
| Moulin à moudre | 60 sec | |

- Veillez à **ne pas** soulever ou transporter le robot par la poignée – celle-ci pourrait se briser et provoquer des blessures.
- Veillez **toujours** à retirer la lame avant de verser le contenu du bol.
- Conservez les mains et tout ustensile hors du bol du robot ou du blender lorsque l'appareil est branché sur l'alimentation électrique. Si vous devez pousser des aliments, utilisez un ustensile approprié tel qu'une spatule.
- Éteignez **toujours** l'appareil et débranchez-le de l'alimentation lorsque vous devez le laisser sans surveillance et avant d'installer de retirer, ou de nettoyer les accessoires.
- Ne poussez **jamais** la nourriture dans le tube d'alimentation avec les doigts. Utilisez toujours le poussoir fourni avec l'appareil.
- **ATTENTION** : avant de retirer du bloc moteur le couvercle du bol, du blender ou du moulin :
 - arrêtez le bloc moteur ;
 - assurez-vous que les accessoires / lames sont complètement arrêtés ;
 - veillez à ne pas dévisser le gobelet/la bouteille en verre ou le bol/couvercle du moulin de l'unité porte-lames.

- **N'utilisez pas** le couvercle pour faire fonctionner le robot. Pour arrêter la machine, appuyez soit sur la dernière vitesse sélectionnée, soit sur n'importe quelle vitesse pré-réglée ou sur l'un des touches de la balance.
- Cette machine sera endommagée et pourrait provoquer des blessures si le mécanisme de verrouillage est soumis à une force excessive.
- N'utilisez **jamais** un accessoire non autorisé.
- N'utilisez **jamais** un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « Service après-vente ».
- Ne mouillez **jamais** le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la prise.
- **Ne laissez pas** le cordon d'alimentation dépasser du bord d'une table, du plan de travail ou être en contact avec des surfaces chaudes.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Veuillez garder l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation des appareils, et si elles ont conscience des risques encourus.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou quand les présentes instructions ne sont pas respectées.
- Une mauvaise utilisation de votre appareil, blender ou moulin peut provoquer des blessures.
- La consommation d'énergie maximale est basée sur celle du mini-hachoir/moulin, les autres accessoires peuvent demander moins d'énergie.

Sécurité du blender et du blender personnel

-  Veuillez **NE PAS** mixer les ingrédients chauds.
- **RISQUES DE BRÛLURES** : laissez refroidir les ingrédients très chauds à température ambiante avant de les placer dans le gobelet/la bouteille ou avant de les mixer.
- Prenez **toujours** des précautions lorsque vous manipulez l'ensemble porte-lames et évitez de toucher le bord tranchant des lames lors du nettoyage.
- Utilisez toujours le blender avec son couvercle.
- Ne faites **jamais** fonctionner le blender lorsqu'il est vide.
- Recettes de smoothies : ne mélangez jamais d'ingrédients congelés ayant formé une masse solide pendant la congélation, cassez les amas avant de les ajouter dans gobelet/la bouteille.

Sécurité du blender personnel

- Le bol ne doit être utilisé qu'avec l'unité porte-lames fourni.
- Ne buvez **jamais** de liquides chauds directement à partir de la bouteille.
- Lorsque vous utilisez le couvercle pour consommer votre boisson, assurez-vous qu'elle est homogène. Vous aurez peut-être besoin d'acquiescer de l'expérience avant d'obtenir les résultats souhaités, notamment lorsque vous préparez des aliments fermes ou qui ne sont pas mûrs. En effet, certains ingrédients peuvent ne pas être mixés.
- **Ne mixez pas** d'ingrédients congelés ou de glaçons sans liquide.
- Ne mélangez **jamais** des ingrédients secs (à savoir des épices, des noix) et ne faites jamais tourner le blender à vide.
- Ne montez **jamais** l'ensemble de lames sur le bloc moteur sans avoir installé le couvercle.

Sécurité des accessoires du moulin

- N'installez **jamais** l'unité porte-lames sur le bloc moteur tant que le bol/couvercle n'est pas installé.
- Ne dévissez **jamais** le bol/couvercle tant que le moulin est installé sur votre appareil.
- Ne touchez pas les lames tranchantes - Conservez l'unité porte-lames hors de portée des enfants.
- Ne retirez **jamais** le moulin tant que les lames ne sont pas complètement à l'arrêt.
- L'appareil ne fonctionnera pas si le moulin n'est pas correctement installé.
- **Ne passez pas** des ingrédients chauds au moulin ; laissez-les refroidir à température ambiante avant de les moulin.

Hachoir/moulin compact

- Il est déconseillé de moulin des épices car elles risqueraient d'endommager les parties en plastique.

Moulin à moulin

- **Ne** tentez **pas** de hacher de la racine de curcuma déshydratée, car celle-ci est trop dure et pourrait endommager les lames.

Centrifugeuse

- **N'**utilisez **pas** cet accessoire si le filtre, le couvercle ou le bol sont endommagés ou présentent des fissures visibles.
- Les lames de coupe situées à la base du tambour filtrant sont très coupantes, il convient donc de faire attention lors de la manipulation et du nettoyage du tambour.
- Utilisez uniquement le poussoir fourni. Ne mettez **jamais** vos doigts dans le tube d'alimentation. Débranchez l'appareil avant de déverrouiller le tube d'alimentation.
- Avant de retirer le couvercle, éteignez et attendez l'arrêt du filtre.

Accessoires et disque pour Express Dice/Express Serve

- La grille et les disques de coupe sont très coupants, il convient donc de les manipuler avec soin lors de leur installation, leur retrait et leur nettoyage. Tenez **toujours** les ustensiles et accessoires par la partie supérieure, loin des zones coupantes, lorsque vous les manipulez, que vous videz le bol ou pendant le nettoyage.
- N'utilisez **jamais** vos doigts pour pousser les aliments dans le tube d'alimentation. Utilisez uniquement le poussoir fourni.
- **N'**appliquez **pas** une force excessive pour pousser les aliments dans le tube d'alimentation au risque d'endommager votre accessoire.
- Avant de retirer le couvercle, éteignez l'appareil et attendez l'arrêt total du disque.
- **Ne** versez **pas** de liquides chauds dans le tube d'alimentation.
- **Ne pas** utiliser avec des aliments surgelés.

Express Serve

- **Évitez** tout contact avec les pièces mobiles. Maintenez vos doigts hors de l'orifice de sortie des aliments.
- En cas d'utilisation de l'appareil à brunoise ou des disques de coupe, le disque d'éjection doit être **obligatoirement** installé, le non-respect de cette consigne entraîne l'accumulation des aliments sous les disques et les aliments ne sortent pas, entraînant de possibles dommages à votre accessoire.
- Le presse-agrumes n'est pas conçu pour être utilisé avec l'accessoire Express Serve. Utilisez **toujours** le presse-agrumes avec le bol principal.

Consommation électrique

- Bascule automatiquement en mode veille au bout de : 12 minutes.
- Mode veille : 0,3 W.

Avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la partie inférieure de votre appareil.
- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « Guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.

- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Deutsch

Sicherheit


- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Die gesamte Verpackung, alle Etiketten und den Schutzfilm entfernen.
- Falls Stecker oder Netzkabel beschädigt sind, müssen sie aus Sicherheitsgründen von Kenwood oder einer autorisierten Kenwood-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **NICHT die scharfen Klingen berühren.** Vorsicht - die Messer und Scheiben sind sehr scharf. Beim Handhaben der scharfen Messer, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen immer oben am Fingergriff, weg von den Klingen, anfassen.
- **KEINE** heißen Zutaten verarbeiten.
- **Vorsicht** beim Einfüllen von heißer Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixaufsatz. Sie kann durch plötzliche Dampfentwicklung vom Gerät ausgestoßen werden.
- Das Gerät im Betrieb **niemals** unbeaufsichtigt lassen.
- **Niemals** die in der Empfehlungstabelle angegebenen Höchstmengen überschreiten.
- Das Gerät **nicht** ohne Ruhezeit länger als unten angegeben betreiben. Bei längerem, ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.

| Funktion/ Aufsatz | Maximale Betriebszeit | Ruhezeit zwischen Betriebsphasen |
|---|-----------------------|---|
| Mixer/Mini-Mixer | 60 Sek. | Gerät vom Netzstrom trennen und 15 Minuten abkühlen lassen. |
| Schwere Mischungen in der Schüssel (z. B. Teig) | 60 Sek. | |
| Kompakt-Zerkleinerer/Mahlaufsatz | 30 Sek. | |
| Gewürzmühle | 60 Sek. | |

- Die Küchenmaschine **nicht** am Griff heben oder tragen - der Griff kann sonst abbrechen und zu Verletzungen führen.
- Vor Entleeren der Schüssel **immer** den Messereinsatz herausnehmen.
- Hände und Utensilien nicht in die Schüssel oder den Mixbecher halten, während das Gerät an den Netzstrom angeschlossen ist. Wenn Schnittgut nach unten geschoben werden muss, ein geeignetes Utensil, z. B. einen Spatel, verwenden.
- Das Gerät bei Nichtgebrauch und vor dem Zusammensetzen, Auseinandernehmen oder Reinigen **immer** ausschalten und den Netzstecker ziehen.

- Schnittgut **niemals** mit den Fingern in den Füllschacht drücken. Stets den mitgelieferten Stopfer verwenden.
- **VORSICHT:** Vor dem Abnehmen des Deckels von der Schüssel bzw. des Mixers/der Mühle von der Antriebseinheit:
 - das Gerät anhalten;
 - warten, bis das Zubehörteil/die Messer völlig zum Stillstand gekommen sind;
 - Vorsicht! Glas-Mixaufsatz/Flasche oder Mahlbehälter/Deckel nicht von der Messereinheit abschrauben.
- **Nicht** den Deckel dazu benutzen, den Mixer zu starten oder zu stoppen. Zum Anhalten des Geräts entweder auf die letzte gewählte Geschwindigkeit, irgendeine Preset-Taste oder eine der beiden Wiegetasten drücken.
- Das Gerät wird beschädigt und kann Verletzungen verursachen, wenn der Verriegelungsmechanismus mit zu viel Kraftaufwand betätigt wird.
- **Niemals** nicht zugelassenes Zubehör verwenden.
- **Niemals** ein beschädigtes Gerät benutzen. Lassen Sie es überprüfen oder reparieren: siehe „Kundendienst und Service“.
- Antriebseinheit, Netzkabel und Netzstecker **niemals** nass werden lassen.
- Überschüssiges Netzkabel **nicht** über die Tischkante oder Arbeitsplatte herabhängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel müssen für Kinder unzugänglich sein.
- Geräte können von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder von Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sofern sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden. Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.
- Unsachgemäßer Gebrauch Ihrer Küchenmaschine, Ihres Mixers oder Ihres Mahlaufsatzes kann zu Verletzungen führen.
- Der maximale Leistungswert wird anhand des Kompakt-Zerkleinerers/Mahlaufsatzes mit der größten Leistungsaufnahme berechnet. Bei anderen Aufsätzen ist die Leistungsaufnahme u. U. geringer.

Mini-Mixer/Mixer – Sicherheit

-  **KEINE** heißen Zutaten verarbeiten.
- **RISIKO VON VERBRÜHUNGEN:** Heiße Zutaten vor dem Einfüllen in den Mixbecher/die Flasche oder vor dem Mixen immer auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Die Messer sind sehr scharf! Gehen Sie bei Gebrauch und Reinigung **immer** sehr vorsichtig damit um.
- Den Mixer nur mit aufgesetztem Deckel betreiben.
- Den Mixer **niemals** leer laufen lassen.
- Rezepte für Smoothies: Niemals gefrorene Zutaten mixen, die beim Tiefkühlen zu einer festen Masse zusammengefroren sind. Die Masse vor Einfüllen in Mixbecher/Flasche zerkleinern.

Mini-Mixer – Sicherheit

- Die Flasche nur mit der mitgelieferten Messereinheit verwenden.
- **Niemals** heiße Flüssigkeiten aus der Flasche trinken.
- Beim Trinken aus dem Deckel darauf achten, dass das Getränk dünnflüssig ist. Es braucht vielleicht ein paar Versuche, um das gewünschte Ergebnis zu bekommen, besonders bei der Verarbeitung von festen oder unreifen Zutaten, weil manche davon unverarbeitet bleiben können.
- **Niemals** gefrorene Zutaten oder Eiswürfel ohne Flüssigkeit mixen.
- **Niemals** trockene Zutaten (z. B. Gewürze, Nüsse) verarbeiten oder den Mixer leer laufen lassen.
- **Niemals** die Messereinheit ohne aufgesetzter Flasche an der Antriebseinheit anbringen.

Aufsätze/Zubehör – Sicherheit

- Den Messereinsatz **niemals** ohne angebrachten Mahlbehälter/Deckel auf die Antriebseinheit schrauben.
- **Niemals** den Mahlbehälter/Deckel abschrauben, solange der Mahlaufsatz auf der Maschine sitzt.
- Die scharfen Messer **nicht** berühren – Messereinsatz von Kindern fernhalten.
- Den Mahlaufsatz **nicht** abnehmen, bevor das Messerwerk zum Stillstand gekommen ist.
- Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Mahlaufsatz falsch aufgesetzt ist.
- **Keine** heißen Zutaten im Mahlaufsatz verarbeiten, immer erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

Kompakt-Zerkleinerer/Mahlaufsatz

- Es wird davon abgeraten, Gewürze zu verarbeiten, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Gewürzmühle

- Nicht für getrocknete Kurkumawurzel verwenden, da diese zu hart ist und die Messer beschädigen könnte.

Entsafter

- Den Entsafter **nicht** verwenden, wenn Filter, Entsafterdeckel oder Schüssel beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen.
- Die Klingen am Boden der Filtertrommel sind sehr scharf, bitte vorsichtig sein, wenn Sie die Trommel handhaben und reinigen.
- Nur den mitgelieferten Stopfer verwenden. Niemals die Finger in den Füllschacht stecken. Gerät vor dem Entfernen von Füllschacht-Blockierungen vom Netz trennen.
- Vor Abnehmen des Deckels das Gerät ausschalten und warten, bis der Filter anhält.

Express Dice/Express Serve Aufsatz und Scheiben

- Das Schneidgitter und die Scheiben sind sehr scharf, beim Einsetzen, Entfernen und Reinigen bitte vorsichtig handhaben. Beim Handhaben der scharfen Messer, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen immer am Fingergriff, weg von den Klingen, anfassen.
- Schnittgut **niemals** mit den Fingern durch den Füllschacht drücken. Stets den mitgelieferten Stopfer verwenden.
- Schnittgut **nicht** mit zu viel Kraftaufwand durch den Füllschacht drücken – Sie könnten den Aufsatz beschädigen.
- Vor Abnehmen des Deckels das Gerät ausschalten und warten, bis die Scheibe ganz zum Stillstand gekommen ist.
- **Keine** heißen Flüssigkeiten in den Füllschacht gießen.
- **Keine** gefrorenen Lebensmittel verarbeiten.

Express Serve

- Kontakt mit beweglichen Teilen **vermeiden**. Die Finger nicht in den Schnittgut-Auslass stecken.
- **Nicht** betreiben, wenn Sie den Würfelschneider oder die Scheiben ohne Auswurfscheibe benutzen. Wenn die Auswurfscheibe nicht angebracht ist, sammelt sich das Schnittgut unter der Arbeitsscheibe an und tritt nicht aus dem Auslass aus, was den Aufsatz beschädigen kann.
- Die Zitruspresse ist nicht dazu gedacht, mit Express Serve verwendet zu werden. Verwenden Sie die Zitruspresse immer zusammen mit der Hauptschüssel.

Stromverbrauch

- Automatische Schaltung zum Standby-Modus nach: 12 Minuten.
- Standby-Modus: 0,3 W.

Vor dem Anschluss

- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Kundendienst und Service

- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.
- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet.

Aktualisierte Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertrieber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertrieber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Italiano

Sicurezza


- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere tutti gli imballaggi, le etichette e le pellicole protettive.
- Se la spina o il cavo sono danneggiati, per motivi di sicurezza, devono essere sostituiti da Kenwood o da un riparatore autorizzato da Kenwood per evitare pericoli.
- **NON toccare le lame affilate.** Le lame e i dischi sono molto affilati: maneggiarli sempre con cura. Tenere sempre dalla presa per le dita in alto, lontano dal bordo tagliente, quando si maneggiano le lame affilate, si svuota il contenitore e durante la pulizia.
- **NON** lavorare ingredienti caldi.
- **Fare attenzione** se si versa del liquido caldo nel food processor o nel frullatore poiché può essere espulso dall'apparecchio a causa di vapore improvviso.
- **Non lasciare** mai l'apparecchio incustodito dopo averlo acceso.
- **Non** superare le capacità massime indicate nella tabella di utilizzo consigliata.
- **Non** azionare l'apparecchio più a lungo di quanto specificato qui di seguito senza periodi di pausa. Tritare continuamente per lunghi periodi può danneggiare l'apparecchio.

| Funzione/Accessorio | Massimo tempo di azionamento | Periodo di pausa tra azionamenti |
|---|------------------------------|--|
| Frullatore/Frullatore personale | 60 sec | Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare per 15 minuti |
| Miscele pesanti nella ciotola (es. Impasto) | 60 sec | |
| Tritatutto/macchinino compatto | 30 sec | |
| Macchinino elettrico | 60 sec | |

- **Non** sollevare né trasportare il robot dal manico, perché potrebbe rompersi e causare un infortunio.
- Rimuovere **sempre** la lama prima di svuotare la ciotola.
- **Non** inserire le mani o altri utensili nella ciotola del food processor e nella caraffa del frullatore se prima non si è tolta la spina dalla presa di corrente. Se si deve spingere il cibo verso il basso, utilizzare un utensile adatto come una spatola.
- Spegnerne **sempre** l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- **Non** usare **mai** le dita per spingere gli alimenti nel tubo di riempimento. Utilizzare sempre lo spingitore in dotazione.
- **ATTENZIONE:** Prima di rimuovere il coperchio dalla ciotola, dal frullatore o dal macchinino dal corpo motore:
 - arrestare l'unità;
 - attendere che le parti accessorie o la lama si siano fermate completamente;
 - fare attenzione a non svitare la caraffa/bottiglia in vetro o il vasetto/coperchio del macchinino dal gruppo lame.
- **Non** utilizzare il coperchio per azionare il robot da cucina. Per arrestare la macchina, premere l'ultima velocità selezionata, uno dei pulsanti di preselezione o uno dei pulsanti di pesatura.
- Questo apparecchio può venire danneggiato e provocare un infortunio se si esercita forza eccessiva sul suo meccanismo di blocco.

- Non utilizzare l'apparecchio con accessori non autorizzati.
- Non usare mai un apparecchio danneggiato. Farlo controllare o riparare: vedere la sezione 'Manutenzione e assistenza tecnica'.
- Non bagnare il motore, il cavo o la spina.
- Non lasciar pendere il cavo elettrico dal piano di lavoro e non lasciare che tocchi superfici calde.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non dev'essere utilizzato dai bambini. Tenere apparecchio e cavo lontani dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità psicofisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti solo nel caso in cui siano state attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile su come utilizzare un apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei pericoli.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio verrà utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.
- L'utilizzo scorretto del robot, frullatore o macinino può provocare infortuni.
- La potenza nominale massima si basa sull'accessorio mini tritatutto/macino che assorbe il massimo carico. Altri accessori possono assorbire meno energia.

Sicurezza del frullatore/ frullatore personale

-  **NON** lavorare ingredienti caldi.
- **RISCHIO SCOTTATURE:** gli ingredienti caldi devono essere lasciati raffreddare a temperatura ambiente prima di metterli nella caraffa/bottiglia o prima di frullarli.
- Fare sempre attenzione nel maneggiare le lame. Evitare di toccare il filo di taglio della lama durante la pulizia.
- Azionare il frullatore solo con il coperchio chiuso.
- Non usare mai il frullatore a vuoto.
- Ricette per smoothie - non miscelare mai ingredienti congelati che hanno formato una massa solida durante il congelamento, occorre spezzarli prima di aggiungerli alla caraffa/bottiglia.
- Utilizzare solo la bottiglia con il gruppo lame in dotazione.
- **Non bere mai** liquidi caldi direttamente dalla bottiglia.
- Al momento di bere dal coperchio, assicurarsi che la bevanda sia ben frullata. È necessario fare qualche prova per ottenere i risultati desiderati, particolarmente quando si frullano ingredienti duri o acerbi, che potrebbero non venire lavorati a sufficienza.
- **Non** frullare ingredienti surgelati o cubetti di ghiaccio senza liquido.
- **Non** frullare ingredienti secchi (es. spezie e frutta secca) o azionare il Frullatore a vuoto.
- **Non** montare mai il gruppo lama sul corpo motore senza la bottiglia installata.

Sicurezza degli accessori del tritatutto

- **Non** montare **mai** l'unità delle lame sul corpo motore senza aver collocato la vaschetta/il coperchio.
- **Non** svitare **mai** la vaschetta/il coperchio mentre il mini tritatutto/macino è montato sull'apparecchio.
- **Non** toccare le lame taglienti - tenere l'unità delle lame fuori della portata dei bambini.
- **Non** rimuovere **mai** il mini tritatutto/macino fino a che le lame non siano completamente ferme.
- L'apparecchio non funziona se il mini tritatutto/macino è montato scorrettamente.
- **Non** lavorare ingredienti caldi nel mini tritatutto/macino. Lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.

Tritatutto/macino compatto

- Si sconsiglia di lavorare le spezie, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.

Macino elettrico

- **Non** tritare la radice di curcuma essiccata poiché è troppo dura e potrebbe danneggiare le lame.

Centrifuga

- **Non** utilizzare la centrifuga se il filtro, il coperchio della centrifuga o la vaschetta sono danneggiati o presentano crepe visibili.
- Le lame di taglio sulla base del tamburo del filtro sono molto affilate, quindi prestare attenzione quando si maneggia e si pulisce il tamburo.
- Utilizzare solo lo spingitore in dotazione. Non inserire mai le dita nel tubo di alimentazione. Scollegare prima di sbloccare il tubo di alimentazione.
- Prima di rimuovere il coperchio, spegnere e attendere l'arresto del filtro.

Accessorio Express Dice/Express Serve e dischi

- La griglia di taglio e i dischi sono molto affilati; maneggiare con cura durante l'installazione, la rimozione e la pulizia. Tenere sempre dalla presa per le dita lontano dal bordo tagliente quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota il contenitore e durante la pulizia.
- **Non** usare **mai** le dita per spingere il cibo nel tubo di alimentazione. Utilizzare solo lo spingitore in dotazione.
- **Non** esercitare una forza eccessiva per spingere il cibo nel tubo di alimentazione - si potrebbe danneggiare l'accessorio.
- Prima di rimuovere il coperchio, spegnere e attendere fino al completo arresto del disco.
- **Non** versare liquidi caldi nel tubo di alimentazione.
- **Non** lavorare cibi congelati.

Express Serve

- **Evitare** il contatto con parti in movimento. Tenere le dita fuori dall'apertura di uscita del cibo.
- **Non** utilizzare con la cubettatrice o i dischi senza il disco slinger montato. Se la piastra di supporto non è installata, il cibo si intaserà sotto la piastra e non uscirà dall'uscita del cibo, con conseguenti danni all'apparecchio.
- Lo spremiagrumi non è progettato per l'uso con l'Express Serve. Utilizzare sempre lo spremiagrumi con la ciotola principale.

Consumo energetico

- Passa automaticamente alla modalità di standby dopo: 12 minuti.
- Modalità di standby: 0,3 W.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme al regolamento (CE) No. 1935/2004 sui materiali e articoli in contatto con alimenti.

Manutenzione e assistenza tecnica

- In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "Guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com.
- NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.
- Disegnato e progettato da Kenwood nel Regno Unito.
- Prodotto in Cina.



IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Português

Segurança


- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e rótulos incluindo a película de protecção.
- Se a ficha ou o cabo eléctrico estiver danificado, por razões de segurança deve ser substituído pela Kenwood ou por um reparador Kenwood autorizado para evitar qualquer perigo.
- **NÃO toque nas lâminas afiadas.** As lâminas e os discos estão muito afiados, manipule com cuidado. Segure sempre pela pega superior afastando-se do gume, quando manusear as lâminas afiadas, quando esvaziar a taça e quando limpar.
- **NÃO** processe ingredientes quentes.
- **Tenha cuidado** ao deitar líquidos quentes no confeccionador de refeições ou liquidificador, uma vez que podem ser lançados para fora do aparelho devido a formação súbita de vapor.
- **Nunca deixe** o aparelho sem vigilância quando estiver em funcionamento.
- **Não** exceda as capacidades máximas mencionadas no quadro de utilização recomendada.
- **Não** faça funcionar o seu aparelho durante mais tempo do que os especificados abaixo e faça pausas entre recomeços. Processar continuamente durante longos períodos pode danificar o seu aparelho.

| Função/Acessório | Tempo Máximo de Funcionamento | Tempo de Pausa Entre Funcionamentos |
|---|-------------------------------|--|
| Liquidificador/Liquidificador Pessoal | 60 seg. | Desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 15 minutos |
| Misturas pesadas dentro da taça (p. ex. Massa de pão) | 60 seg. | |
| Mini picadora/moinho | 30 seg. | |
| Moinho moedor | 60 seg. | |

- **Não** levante ou transporte o processador pela pega - esta pode quebrar e provocar ferimentos.
- Retire **sempre** a lâmina antes de retirar os alimentos da taça.
- Mantenha as mãos e utensílios longe da taça e do copo liquidificador do processador enquanto estiver ligado à corrente eléctrica. Se os alimentos precisarem de ser empurrados para baixo utilize um utensílio apropriado como uma espátula.
- Desligue e retire da tomada eléctrica o aparelho **sempre** que não estiver a vigiá-lo e antes de montar, desmontar ou limpar.
- **Nunca** utilize os dedos para empurrar os alimentos no tubo de alimentação. Utilize sempre o empurrador fornecido.
- **ATENÇÃO:** Antes de retirar a tampa da taça, do liquidificador ou do moinho da unidade motriz:
 - pare a unidade;
 - aguarde até o acessório/as lâminas pararem totalmente;
 - tenha cuidado para não desenroscar o copo/garrafa de vidro ou o jarro/tampa do moinho do dispositivo de lâminas.

- **Não** utilize a tampa para operar o processador. Para parar a máquina, pressione a última velocidade seleccionada, qualquer botão pré-definido ou qualquer dos botões de pesagem.
- Este aparelho ficará danificado e poderá provocar ferimentos se o mecanismo de engate for submetido a uma força excessiva.
- **Nunca** utilize acessórios não autorizados.
- **Nunca** utilize um acessório danificado. Mande-a examinar ou reparar: ver “Assistência e cuidados do cliente”.
- **Nunca** deixe que a unidade motriz, o cabo ou a ficha fiquem molhados.
- **Não** deixe que o cabo fique pendurado ao longo da extremidade de uma mesa ou bancada ou entre em contacto com superfícies quentes.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Este electrodoméstico não pode ser usado por crianças. Mantenha o electrodoméstico e o respectivo fio eléctrico fora do alcance de crianças.
- Os electrodomésticos podem ser utilizados por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.
- O uso incorrecto do seu processador, liquidificador ou moinho pode resultar em ferimentos.
- A capacidade máxima está baseada no acessório mini picadora/moinho que leva a maior quantidade. Outros acessórios podem levar menos quantidade.

Segurança do Liquidificador/Liquidificador Pessoal

-  **NÃO** processe ingredientes quentes.
- **RISCO DE QUEIMADURAS:** Deixe arrefecer os ingredientes quentes até à temperatura ambiente antes de os colocar no copo/garrafa ou antes de liquidificar.
- Tenha **sempre** cuidado quando manusear o dispositivo de lâmina e evite tocar nas extremidades cortantes das lâminas quando as estiver a limpar.
- **Nunca** utilize o liquidificador sem a tampa colocada.
- **Nunca** ponha em funcionamento se o liquidificador estiver vazio.
- Receitas de Smoothies - nunca liquidifique alimentos congelados que tenham formado uma massa sólida durante o congelamento, deve parti-los aos pedaços antes de os adicionar no copo/garrafa.

Segurança do Liquidificador Pessoal

- Utilize o copo apenas com o dispositivo de lâmina fornecido.
- **Nunca** beba líquidos quentes directamente da garrafa.
- Quando beber através da tampa, confirme que a bebida está fluída. Pode ser necessário realizar inicialmente algumas tentativas antes de conseguir obter os resultados desejados, especialmente quando utilizar alimentos duros ou verdes uma vez que alguns alimentos podem continuar na sua forma inicial.
- **Não** misture ingredientes congelados ou cubos de gelo sem líquido.
- **Nunca** misture ingredientes secos (ex. especiarias, nozes) nem ponha a trabalhar a Liquidificadora vazia.
- **Nunca** coloque o dispositivo de lâminas na unidade motriz sem a garrafa colocada.

Segurança dos Acessórios do Moinho

- **Nunca** coloque o dispositivo de lâminas na unidade motriz sem o jarro/tampa colocado.
- **Nunca** desenrosque o jarro/tampa enquanto o moinho estiver colocado no seu aparelho.
- **Não** toque nas lâminas afiadas - Mantenha o dispositivo de lâminas afastado das crianças.
- **Nunca** retire o moinho enquanto as lâminas não estiverem completamente paradas.
- O aparelho não funcionará se o moinho não estiver correctamente colocado.
- **Não** processe ingredientes quentes no moinho, deixe-os previamente arrefecer até à temperatura ambiente.

Mini picadora/moinho

- Não se recomenda que processe especiarias uma vez que podem danificar as partes plásticas.

Moinho moedor

- Não processe açafrão da Índia seco, uma vez que é muito duro e pode danificar as lâminas.

Extractor de sumo

- **Não** utilize o extractor de sumo se o filtro, tampa do extractor ou taça estiverem danificados ou tenham rachas visíveis.
- As lâminas de corte na base do tambor do filtro estão muito afiadas, tenha cuidado quando manipular ou limpar o tambor.
- Utilize apenas o empurrador fornecido. Nunca introduza os seus dedos no tubo de alimentação. Desligue sempre da corrente eléctrica antes de retirar o tubo de alimentação.
- Antes de retirar a tampa, desligue e espere até que o filtro pare.

Acessório e Discos Express Dice/Express Serve

- A rede de corte e os discos estão muito afiados, deve por isso manipulá-los com cuidado quando os encaixar, remover e limpar. Segure sempre pela pega afastando-se do gume, quando manusear as lâminas afiadas, quando esvaziar a taça e quando limpar.
- **Nunca** use os seus dedos para empurrar os alimentos pelo tubo de alimentação. Utilize apenas o empurrador fornecido.
- **Não** empurre os alimentos pelo tubo de alimentação com demasiada força - pode danificar o seu acessório.
- Antes de retirar a tampa, desligue e espere até que os discos parem completamente.
- **Não** deite líquidos quentes através do tubo de alimentação.
- **Não** processe ingredientes congelados.

Express Serve

- **Evite** o contacto com as peças que se movem. Mantenha os dedos afastados da abertura de saída dos alimentos.
- **Não** utilize o Cortador em Cubos ou os Discos sem o prato dispensador colocado. Se o prato dispensador não estiver colocado, os alimentos entopem por baixo da placa de corte, não saem do orifício de alimentação e danificam o seu acessório.
- O espremedor de citrinos não foi concebido para ser usado com o Express Serve. Utilize sempre o espremedor de citrinos com a taça principal.

Consumo Energético

- Passa Automaticamente para o modo de espera após; .12 minutos.
- Modo de Espera: 0,3W.

Antes de ligar à corrente

- Certifique-se de que a corrente eléctrica que vai utilizar corresponde à indicada na parte de baixo da máquina.
- Este aparelho está conforme com a Directiva n.º 1935/2004 da Comunidade Europeia sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

Assistência e Cuidados ao Cliente

- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção "Guia de avarias" do Manual ou visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com.
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.
- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.
- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
- Fabricado na China.



ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA RELATIVA AOS RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (REEE)

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço.

Español

Seguridad


- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje, las etiquetas y la película protectora.
- Si el enchufe o el cable están dañados, por razones de seguridad, deben ser sustituidos por Kenwood o por un técnico autorizado por Kenwood para evitar posibles riesgos.
- **NO toque las cuchillas afiladas.** Las cuchillas y los discos están muy afilados, manéjelos con cuidado. Sosténgalos **siempre** por el asa en la parte superior, lejos del borde cortante, al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el bol y durante la limpieza.
- **NO** procese ingredientes calientes.
- **Tenga cuidado** al verter líquidos calientes dentro del procesador de alimentos o la batidora de vaso ya que pueden salir despedidos del aparato debido a la generación repentina de vapor.
- **No deje nunca** el aparato desatendido mientras esté en marcha.
- **No** sobrepase las capacidades máximas indicadas en la tabla de usos recomendados.
- **No** haga funcionar el aparato durante más tiempo del que se especifica a continuación sin un período de descanso. Si lo hace funcionar de manera continuada durante periodos de tiempo más largos, puede dañar el aparato.

| Función/accesorio | Tiempo máximo de funcionamiento | Período de descanso entre los funcionamientos |
|--|---------------------------------|---|
| Batidora de vaso/Batidora de vaso personal | 60 segundos | Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 15 minutos |
| Mezclas pesadas en el bol (p. ej., masa) | 60 segundos | |
| Minipicadora/molinillo | 30 segundos | |
| Molinillo triturador | 60 segundos | |

- **No** levante ni lleve el procesador por el asa, ya que ésta podría romperse y ocasionar alguna herida.
- Retire **siempre** la cuchilla antes de vaciar el contenido del bol.
- No introduzca las manos ni ningún utensilio en el bol del procesador ni el vaso de la licuadora cuando esté enchufado a la red eléctrica. Si hay que empujar la comida hacia abajo, use un utensilio adecuado, como una espátula.
- Apague **siempre** el aparato y desconéctelo de la toma de corriente si se deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- **Nunca** utilice los dedos para empujar los alimentos por el tubo de entrada. Utilice siempre el empujador que se suministra.
- **AVISO:** Antes de quitar la tapa del bol, la batidora de vaso o el molinillo de la unidad de potencia:
 - pare la unidad;
 - espere hasta que el accesorio/cuchillas se hayan parado totalmente;
 - tenga cuidado de no desenroscar la vaso de cristal/botella de vaso o la jarra/tapa del molinillo del conjunto de cuchillas.

- **No** utilice la tapa para hacer funcionar el procesador. Para detener el aparato, pulse o bien la última velocidad seleccionada, cualquier botón de un programa preestablecido o cualquiera de los botones de pesaje.
- Este aparato se estropeará y puede producir lesiones si el mecanismo de enclavamiento se ve sometido a una fuerza excesiva.
- **Nunca** utilice un accesorio no autorizado.
- **Nunca** utilice un aparato dañado. Para solicitar que lo revisen o lo reparen consulte: "Servicio técnico y atención al cliente".
- **Nunca** permita que se mojen la unidad de potencia, el cable o el enchufe.
- **No** deje que el exceso de cable cuelgue de la mesa o la encimera ni que toque superficies calientes.
- Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos si han recibido instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros que ello implica.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.
- El uso incorrecto de su procesador, licuadora o molinillo puede producir lesiones.
- La potencia máxima se establece según el accesorio minipicadora/molinillo que requiera la mayor fuerza. Es posible que otros accesorios requieran menos potencia.

Seguridad de la batidora de vaso/batidora de vaso personal

-  **NO procese ingredientes calientes.**
- **RIESGO DE ESCALDARSE:** hay que dejar que los ingredientes calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de ponerlos en el vaso/botella o antes de mezclarlos.
- Maneje **siempre** con cuidado el conjunto de cuchillas y evite tocar el borde cortante de las cuchillas al limpiar el aparato.
- Haga funcionar la licuadora únicamente con la tapa colocada en su sitio.
- No ponga **nunca** en marcha la licuadora cuando esté vacía.
- Elaboración de smoothies: nunca bata ingredientes congelados que hayan formado una masa sólida durante la congelación; trocéelos antes de añadirlos al vaso/botella.

Seguridad de la batidora de vaso personal

- Utilice la botella únicamente con el conjunto de cuchillas suministrado.
- **Nunca** beba ningún líquido caliente de la botella.
- Al beber por la tapa, compruebe que la bebida esté suave. Puede ser necesario hacer experimentos para lograr el resultado deseado, particularmente al procesar alimentos duros o no maduros ya que algunos ingredientes pueden quedar sin procesar.
- **No** mezcle ingredientes congelados ni cubitos de hielo sin líquido.
- **Nunca** mezcle ingredientes secos (p. ej. especias, nueces) ni haga funcionar la licuadora cuando esté vacía.
- **Nunca** acople el conjunto de cuchillas a la unidad de potencia sin que la botella esté colocada.

Seguridad de los accesorios del molinillo

- **Nunca** acople el conjunto de cuchillas a la unidad de potencia sin que la jarra/tapa estén colocadas.
- **Nunca** desenrosque la jarra/tapa mientras el molinillo esté acoplado al aparato.
- **No** toque las cuchillas afiladas. Mantenga el conjunto de cuchillas fuera del alcance de los niños.
- **Nunca** quite el molinillo hasta que las cuchillas se hayan parado completamente.
- El aparato no funcionará si el molinillo no está acoplado correctamente.
- **No** procese ingredientes calientes en el molinillo, deje que se enfríen a temperatura ambiente antes de procesarlos.

Minipicadora/molinillo

- No se recomienda procesar especias ya que podrían dañar las partes de plástico.

Molinillo triturador

- No procese raíz de cúrcuma seca ya que es demasiado dura y podría dañar las cuchillas.

Licuadaora

- **No** utilice el exprimidor si el filtro, la tapa del exprimidor o el bol están dañados o tienen grietas visibles.
- Las cuchillas en la base del tambor del filtro están muy afiladas, tenga cuidado al manejar y limpiar el tambor.
- Utilice únicamente el empujador suministrado. Nunca introduzca los dedos en el tubo de entrada de alimentos. Desenchufe el aparato antes de desobstruir el tubo de entrada de alimentos.
- Antes de quitar la tapa, apague el aparato y espere a que el filtro se detenga.

Accesorios y discos de Express Dice/Express Serve

- Los discos y la rejilla de corte están muy afilados; manéjelos con cuidado al colocarlos, quitarlos y limpiarlos. Sosténgalos siempre por el asa, lejos del borde cortante, al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el bol y durante la limpieza.
- **Nunca** utilice los dedos para empujar los alimentos por el tubo de entrada. Utilice únicamente el empujador suministrado.
- **No** haga una fuerza excesiva para empujar los alimentos por el tubo de entrada ya que podría dañar el accesorio.
- Antes de quitar la tapa, apague el aparato y espere hasta que el disco se haya parado completamente.
- **No** vierta líquidos calientes por el tubo de entrada de alimentos.
- **No** procese alimentos congelados.

Express Serve

- **Evite** el contacto con las piezas móviles. Mantenga los dedos fuera de la abertura de descarga de alimentos.
- Al usar los discos o el accesorio para cortar en dados, **no** ponga el aparato en marcha sin que la placa de expulsión esté colocada. Si la placa de expulsión no está acoplada, la comida se atascará debajo del disco y no saldrá por la salida de alimentos, lo que podría dañar el accesorio.
- El exprimidor de cítricos no está diseñado para ser utilizado con el Express Serve. Utilice siempre el exprimidor de cítricos con el bol principal.

Consumo de energía

- Pasa automáticamente al modo espera después de: 12 minutos.
- Modo espera: 0,3 W.

Antes de enchufar el aparato

- Asegúrese de que el suministro de energía eléctrica sea el mismo que el que se muestra en la parte inferior del aparato.
- Este dispositivo cumple con el reglamento (CE) n.º 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección "Guía de solución de problemas" en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévalo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.

- Diseñado y creado por Kenwood en el Reino Unido.
- Fabricado en China.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio.

Catalan

Seguretat


- Llegiu atentament aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- Traieu tots els embalatges, les etiquetes i la pel·lícula protectora.
- Si l'endoll o el cable estan danyats, per raons de seguretat, han de ser substituïts per Kenwood o per un tècnic autoritzat per Kenwood per tal d'evitar possibles riscos.
- **NO toqueu les fulles afilades.** Les fulles i els discos són molt afilats, manipuleu-los amb cura. Agafeu-los **sempre** per la nansa a la part superior, lluny de la vora tallant, quan manipuleu les fulles afilades, quan buideu el bol i durant la neteja.
- **NO** processeu ingredients calents.
- **Aneu amb compte** quan aboqueu líquids calents dins del processador d'aliments o la batedora de got, ja que poden sortir expulsats per una emissió de vapor sobtada.
- **No deixeu mai** l'aparell sense vigilància quan estigui en funcionament.
- **No** sobrepassu les capacitats màximes indicades a la taula d'usos recomanats.
- **No** feu funcionar l'aparell durant més temps del que s'especifica a continuació sense un període de descans. Si el feu servir de manera contínua durant períodes de temps més llargs, podeu danyar l'aparell.

| Funció/accessori | Temps màxim de funcionament | Període de descans entre els funcionaments |
|--|-----------------------------|--|
| Batedora de got/batedora de got personal | 60 segons | Desendol·leu l'aparell i deixeu-lo refredar durant 15 minuts |
| Barreges pesades al bol (p. ex., massa) | 60 segons | |
| Minipicadora/molinet | 30 segons | |
| Molinet triturador | 60 segons | |

- **No** aixequu ni porteu el processador per la nansa, ja que la nansa es podria trencar i provocar lesions.
- Traieu **sempre** la fulla abans d'abocar el contingut del bol.
- Mantingueu les mans i els estris fora del bol del processador i del got de la batedora mentre estiguin connectats a la font d'alimentació. Si cal empènyer els aliments cap avall, feu servir un estri adequat com ara una espàtula.
- Apagueu **sempre** l'aparell i desconnecteu-lo de la font d'alimentació si el deixeu sense vigilància i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo.
- **No** utilitzeu mai els dits per empènyer els aliments cap avall pel tub d'alimentació. Utilitzeu sempre l'empenyedor subministrat.
- **AVÍS:** abans de treure la tapa del bol, la batedora de got o el molinet de la unitat de potència:
 - atureu la unitat;
 - espereu fins que l'accessori o les fulles s'hagin aturat completament;
 - aneu amb compte de no desenroscar el got de vidre/l'ampolla o el vas/la tapa del molinet del conjunt de fulles.

- **No** utilitzeu la tapa per fer funcionar el processador. Per aturar l'aparell, premeu la darrera velocitat seleccionada, qualsevol botó d'un programa predefinit o qualsevol dels botons de pesatge.
- Aquest aparell s'espallirà i pot causar lesions si el mecanisme d'enclavament se sotmet a una força excessiva.
- **No** utilitzeu **mai** un accessori no autoritzat.
- **No** utilitzeu **mai** un aparell danyat. Feu-lo revisar o reparar: consulteu "Servei tècnic i atenció al client".
- **No** deixeu que la unitat de potència, el cable o l'endoll es mullin.
- **No** deixeu que l'excés de cable quedi penjant de la taula o taulell ni que toqui superfícies calentes.
- Cal vigilar els nens per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell no el poden fer servir els nens. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Aquest aparell el poden fer servir persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements sempre que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i comprenguin els perills a què s'exposen.
- Utilitzeu l'aparell només per a l'ús previst. Kenwood no assumirà cap responsabilitat si l'aparell es fa servir per a un ús inadequat o si no se segueixen aquestes instruccions.
- Un mal ús del processador, la batedora de got o el molinet pot provocar lesions.
- La potència màxima s'estableix en funció de l'accessori minipicadora/molinet, ja que és el que requereix la força més gran. És possible que altres accessoris requereixin menys potència.

Seguretat de la batedora de got/batedora de got personal

-  **NO** processeu ingredients calents.
- **RISC DE CREMADES:** cal deixar que els ingredients calents es refredin a temperatura ambient abans de posar-los al got/l'ampolla o abans de barrejar-los.
- Aneu **sempre** amb compte a l'hora de manipular el conjunt de fulles i eviteu tocar la vora tallant de les fulles durant la neteja.
- Feu funcionar la batedora de got únicament amb la tapa col·locada al seu lloc.
- **No** feu servir **mai** la batedora de got buida.
- Elaboració de smoothies: no barregeu mai ingredients congelats que hagin format una massa sòlida durant la congelació; trossegeu-los abans d'afegir-los al got/l'ampolla.

Seguretat de la batedora de got personal

- Utilitzeu l'ampolla únicament amb el conjunt de fulles subministrat.
- **No** begueu mai cap líquid calent de l'ampolla.
- Quan begueu per la tapa, comproveu que la beguda sigui homogènia. Potser calgui fer alguns experiments per aconseguir el resultat desitjat, especialment quan es processen aliments fermes o verds, ja que alguns ingredients poden quedar sense processar.
- **No** barregeu ingredients congelats ni glaçons sense líquid.
- **No** barregeu **mai** ingredients secs (p. ex., espècies o fruites seques) ni feu funcionar la batedora de got quan estigui buida.
- **No** acoblegu **mai** el conjunt de fulles a la unitat de potència sense que la tapa estigui col·locada.

Seguretat dels accessoris del molinet

- **No** acoblegu **mai** el conjunt de fulles a la unitat de potència sense que el vas/la tapa estiguin col·locats.
- **No** desenrosqueu **mai** el vas/la tapa mentre el molinet estigui acoblat a l'aparell.
- **No** toqueu les fulles afilades. Mantingueu el conjunt de fulles fora de l'abast dels nens.
- **No** traieu **mai** el molinet fins que les fulles s'hagin aturat completament.
- L'aparell no funcionarà si el molinet no està acoblat correctament.
- **No** processeu ingredients calents al molinet; deixeu que es refredin a temperatura ambient abans de processar-los.

Minipicadora/molinet

- No es recomana processar espècies, ja que podrien danyar les peces de plàstic.

Molinet triturador

- **No** processeu arrel de cúrcuma seca, ja que és massa dura i podria danyar les fulles.

Liquidadora

- **No** utilitzeu la liquidadora si el filtre, la tapa o el bol estan danyats o tenen esquerdes visibles.
- Les fulles a la base del tambor del filtre són molt afilades; aneu amb compte a l'hora de manipular i netejar el tambor.
- Utilitzeu únicament l'empenyedador subministrat. No fiquen mai els dits al tub d'alimentació. Desendolleu l'aparell abans de desobstruir el tub d'alimentació.
- Abans de treure la tapa, apagueu l'aparell i espereu que el filtre s'aturi.

Accessoris i discos de l'Express Dice/Express Serve

- La reixeta de tall i els discos són molt afilats; manipuleu-los amb cura quan els acobieu, els tragueu o els netegeu. Agafeu-los sempre per la nansa, lluny de la vora tallant, quan manipuleu les fulles afilades, quan buideu el bol i durant la neteja.
- **No** utilitzeu **mai** els dits per empènyer els aliments cap avall pel tub d'alimentació. Utilitzeu únicament l'empenyedador subministrat.
- **No** feu servir una força excessiva per empènyer els aliments pel tub d'alimentació, ja que podríeu danyar l'accessori.
- Abans de treure la tapa, apagueu l'aparell i espereu fins que el disc s'hagi aturat completament.
- **No** aboqueu líquids calents pel tub d'alimentació.
- **No** processeu ingredients congelats.

Express Serve

- **Eviteu** el contacte amb les peces mòbils. Mantingueu els dits fora de l'obertura de sortida d'aliments.
- Quan utilitzeu els discos o el tallaverdures a daus, **no** poseu l'aparell en marxa sense que la placa d'expulsió estigui acoblada. Si la placa d'expulsió no està acoblada, el menjar s'embossarà sota el disc i no sortirà per la sortida d'aliments, la qual cosa podria danyar l'accessori.
- L'esprenedor de cítrics no està dissenyat per utilitzar-se amb l'Express Serve. Utilitzeu sempre l'esprenedor de cítrics amb el bol principal.

Consum d'energia

- Canvia automàticament al mode d'espera després de: 12 minuts.
- Mode d'espera: 0,3 W.

Abans d'endollar l'aparell a la xarxa elèctrica

- Comproveu que el voltatge que figura a la part inferior de la unitat de potència correspongui al voltatge de la vostra xarxa.
- Aquest aparell compleix el Reglament (CE) 1935/2004 sobre els materials i objectes destinats a entrar en contacte amb aliments.

Servei tècnic i atenció al client

- Si teniu cap problema amb el funcionament del vostre aparell, abans de sol·licitar assistència, consulteu la secció "Guia de resolució de problemes" del manual o visiteu www.kenwoodworld.com.
- Tingueu en compte que el vostre producte està cobert per una garantia que compleix totes les disposicions legals relatives a qualsevol garantia existent i als drets dels consumidors vigents al país on es va comprar el producte.
- Si el vostre producte Kenwood funciona malament o si trobeu algun defecte, envieu-lo o porteu-lo a un centre de serveis autoritzat de KENWOOD. Per trobar informació actualitzada sobre el vostre centre de serveis autoritzat de KENWOOD més proper, visiteu www.kenwoodworld.com o el lloc web específic del vostre país.
- Dissenyat i creat per Kenwood al Regne Unit.
- Fabricat a la Xina.



INFORMACIÓ IMPORTANT PER A L'ELIMINACIÓ CORRECTA DEL PRODUCTE DE CONFORMITAT AMB LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUS D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS (RAEE)

Al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. S'ha de dur a un centre especial de recollida diferenciada de residus disposat per l'autoritat local o a un distribuïdor que presti aquest servei.

Dansk

Sikkerhed


- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage, alle mærkater og al beskyttelsesfolie.
- Hvis stikket eller ledningen er beskadiget, skal Kenwood eller en autoriseret Kenwood-reparatør af sikkerhedsgrunde stå for udskiftningen for at undgå fare.
- **Rør IKKE ved de skarpe knive.** Knive og skiver er meget skarpe og skal behandles forsigtigt. Hold altid fast i fingergrebet øverst, væk fra æggen, ved håndtering af de skarpe knive ved tømning af skålen og under rengøring.
- Tilbered **IKKE** varme ingredienser.
- **Vær forsigtig**, hvis der hældes varm væske i foodprocessoren eller blenderen. Den kan blive sprøjtet ud af apparatet ved pludselig dannelse af damp.
- **Efterlad aldrig** apparatet uden opsyn, når det er i drift.
- Overskrid **ikke** de angivne maksimummængder i oversigten over anbefalet brug.
- Lad **ikke** dit apparat køre i længere tid end de nedenfor specificerede tider uden pause. Kontinuerlig tilberedning i længere tid kan skade dit apparat.

| Funktion/tilbehør | Maksimal brugstid | Pause i brug |
|--|-------------------|---|
| Blender/Personlig blender | 60 sek. | Tag apparatets stik ud, og lad det køle ned i 15 minutter |
| Tunge blandinger i skålen (f.eks. dej) | 60 sek. | |
| Minihakker/kværn | 30 sek. | |
| Kværn | 60 sek. | |

- Løft eller bær **ikke** maskinen i håndtaget – det kan gå i stykker, hvilket kan medføre personskader.
- Tag **altid** kniven af, inden indholdet hældes ud af skålen.
- Stik aldrig hænder og køkkenredskaber ned i foodprocessorens skål eller i blenderglasset, mens de er tilsluttet strømforsyningen. Hvis der skubbes madvarer ned, skal der anvendes en egnet genstand f.eks. en spatel.
- Sluk **altid** for apparatet, og afbryd strømforsyningen, hvis det lades uden opsyn, inden samling, adskillelse eller rengøring.
- Brug **aldrig** fingrene til at stoppe maden ned i påfyldningstragten. Brug altid den medfølgende nedstopper.
- **FORSIGTIG:** Før låget tages af skålen, blenderen eller kværnen fra motorenheden:
 - stop enheden,;
 - vent til tilbehør/knive står helt stille;
 - pas på ikke at skrue blenderglasset/flasken eller bægeret/låget til kværnen af knivsenheden.
- **Du må ikke** bruge låget til at betjene processoren. Du stopper maskinen enten ved at trykke på den sidst valgte hastighed, en vilkårlig programknop eller en af vejeknapperne.

- Maskinen bliver beskadiget, og du risikerer selv at komme til skade, hvis du prøver at omgå sikkerhedslåsen med magt.
- Brug **aldrig** uoriginalt tilbehør.
- Brug **aldrig** en defekt maskine. Få den eftersat eller repareret: se under 'Service og kundepleje'.
- Motorhus, ledning eller stik må **aldrig** blive våde.
- Lad **ikke** ledningen hænge ned over en bordkant, et skærebæret el.lign. Undgå, at den rører ved varme overflader.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kendskab, hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de farer, der er involveret.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig intet erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.
- Misbrug af din foodprocessor, blender eller kværn kan medføre personskaade.
- Den højeste klassificering er baseret på minihakker/kværn-tilbehøret med størst strømbelastning. Andet tilbehør kan bruge mindre strøm.

Sikkerhed ved blender/personlig blender

-  Tilbered **IKKE** varme ingredienser.
- **SKOLDNINGSRISIKO:** Lad varme ingredienser køle ned til stuetemperatur, før de kommes i blenderglasset/flasken, eller før der blendes.
- Vær **altid** forsigtig når du håndterer knivenheden og undgå at røre knivens skarpe dele under rengøring.
- Anvend kun blenderen, når låget sidder på.
- Lad **aldrig** blenderen køre, når den er tom.
- Smoothieopskrifter - blend aldrig frosne ingredienser, der er blevet til en solid masse under nedfrysningen. Knus den, før den kommes i blenderglasset/flasken.

Sikkerhed ved personlig blender

- Brug kun flasken med den medfølgende knivenhed.
- Drik **aldrig** noget varmt direkte af flasken.
- Når du drikker gennem låget, skal du sørge for at drikken er jævnt blendet. Det kan være at der skal lidt øvelse til for at opnå det ønskede resultat, specielt når der bearbejdes faste eller umodne madvarer, da nogle af ingredienserne kan forblive ubehandlede.
- Blend ikke frosne ingredienser eller isterninger uden væske.
- Blend **aldrig** tørre ingredienser (f.eks. krydderier eller nødder), og lad ikke blenderen køre, når den er tom.
- **Sæt aldrig** knivenheden på motorenheden uden låg.

Sikkerhed ved kværntilbehør

- Sæt **aldrig** knivsenheden på motorenheden uden påsat bæger/låg.
- Skru **aldrig** bægeret/låget af, mens kværnen sidder på dit apparat.
- Rør **ikke** ved de skarpe knive - hold knivsenheden utilgængelig for børn.
- Tag **aldrig** kværnen af, før knivene er stoppet helt.
- Apparatet virker ikke, hvis kværnen er sat forkert på.
- Tilbered **ikke** varme ingredienser i kværnen, lad dem afkøle til stuetemperatur før tilberedning.

Minihakker/kværn

- Tilberedning af krydderier frarådes, da de kan beskadige plastdelene.

Kværn

- Tilbered **ikke** gurkemejerod, da den er for hård og kan beskadige knivene.

Saftpresser

- Brug **ikke** saftpresseren, hvis filteret, låget eller skålen er beskadiget eller har synlige revner.

- Knivene på filtertromlens sokkel er meget skarpe. Vær forsigtig ved håndtering og rengøring af tromlen.
- Brug kun den medfølgende nedstopper. Kom aldrig fingrene i tilførselsrøret. Tag stikket ud, inden tilførselsrøret tømmes.
- Før låget fjernes, skal der slukkes. Vent, til filteret er standset.

Express Dice/Express Serve-tilbehør og -skiver

- Skæret og skiverne er meget skarpe. Håndter dem forsigtigt ved påsætning, aftagning og rengøring. Ved håndtering af de skarpe knive ved tømning af skålen og under rengøring skal der holdes i fingergrebet, væk fra æggen.
- Tryk **aldrig** madvarer ned i tilførselsrøret med fingrene. Brug kun den medfølgende nedstopper.
- Brug **ikke** stor kraft for at presse maden ned i tilførselsrøret – du kan beskadige tilbehøret.
- Før låget tages af, skal der slukkes. Vent, til skiven er standset helt.
- Hæld **ikke** varm væske ned i tilførselsrøret.
- Tilbered **ikke** frosne madvarer.

Express Serve

- **Undgå** kontakt med bevægelige dele. Hold fingrene ude af madudgangens åbning.
- Når ternskæreren eller skiverne bruges, må de **ikke** betjenes uden påsat slyngeplade. Hvis slyngepladen ikke er påsat, vil mad sætte sig fast under pladen og ikke forlade madvareudgangen, hvilket resulterer i beskadigelse af dit udstyr.
- Citrus-saftpresseren er ikke konstrueret til brug med Express Serve. Brug altid citrus-saftpresseren med den store skål.

Strømforbrug

- Skifter automatisk til standbyfunktion efter: 12 minutter.
- Standbyfunktion: 0,3 W.

Før stikket sættes i stikkontakten

- Sørg for, at el-forsyningens spænding er den samme som den, der er vist på bunden af maskinen.
- Dette apparat overholder EF-forordning 1935/2004 om materialer og genstande, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, se afsnittet "Fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.
- Designet og udviklet af Kenwood i Storbritannien.
- Fremstillet i Kina.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVET OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service.

Svenska

Säkerhet


- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial, etiketter och skyddsfilm.
- Om kontakten eller sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Kenwood eller av en auktoriserad Kenwood-reparatör för att undvika fara.
- **RÖR INTE de vassa bladen.** Bladen och skivorna är mycket vassa. Håll **alltid** i greppet högst upp med eggen vänd bortåt när du hanterar de vassa knivarna, tömmer skålen eller vid rengöring.
- Bearbeta **INTE** heta ingredienser.
- **Var försiktig** om varm vätska hålls i matberedaren eller mixern eftersom den kan spruta ut ur apparaten på grund av plötslig ånga.
- **Lämna aldrig** apparaten obebakad när den är igång.
- Överskrid **inte** den maximala kapaciteten som anges i diagrammet "Rekommenderad användning".
- Kör **inte** apparaten under längre tid än vad som anges nedan utan viloperiod. Kontinuerlig bearbetning under längre perioder kan skada apparaten.

| Funktion/tillbehör | Maximal drifttid | Viloperiod mellan bearbetningar |
|--|------------------|--|
| Mixer/Personlig mixer | 60 s | Koppla ur apparaten och låt den svalna under 15 min. |
| Tunga blandningar i skålen (t.ex. deg) | 60 s | |
| Minihackaren/kvarnen | 30 s | |
| Malningskvarn | 60 s | |

- Lyft eller bär **inte** matberedaren i handtaget - om du gör det kan handtaget gå sönder och orsaka skada.
- Ta **alltid** bort kniven innan du tömmer skålen.
- Stick inte ner händer eller redskap i skålen eller mixerbägaren när kontakten är i. Om mat måste tryckas ned ska du använda ett lämpligt verktyg som en stekspade.
- Stäng **alltid** av apparaten och koppla bort den från eluttaget om den lämnas obebakad samt innan montering, nedmontering eller rengöring.
- Använd **aldrig** fingrarna för att trycka ner bitar i matarröret. Använd alltid matarstaven som medföljer.
- **VAR FÖRSIKTIG:** Innan du avlägsnar locket från skålen, mixern eller kvarnen från drivenheten:
 - stoppa enheten;
 - vänta tills tillbehören/knivbladen är helt stilla
 - var försiktig så att du inte skruvar bort glasbägaren/flaskan eller kvarnbehållaren/locket från bladenheten.
- **Använd inte** locket för att köra matberedaren. För att stoppa apparaten trycker du antingen på senast valda hastighet, någon förvalsknapp eller någon av viktknapparna.
- Denna apparat skadas och kan orsaka skada om låsmekanismen utsätts för alltför stor kraft.
- Använd **endast** tillbehör som är direkt avsedda för denna apparat.
- Använd **aldrig** en skadad apparat. Se till att den undersöks eller repareras: se 'Service och kundtjänst'.
- Låt **aldrig** drivenhet, sladd eller kontakt bli våta.
- Låt **inte** överflödiga sladd hänga ner över kanten på bordet eller arbetsbänken eller komma åt en het yta.
- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna dem inte ensamma med den.
- Denna apparat ska inte användas av barn. Håll apparat och sladden utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med begränsad fysisk eller mental förmåga eller begränsad känsel eller med bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur den ska användas på säkert sätt och förstår de medföljande riskerna.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.
- Om du använder matberedaren, mixern eller kvarnen på fel sätt kan det resultera i skada.

- Maxkapaciteten är baserad på tillbehöret till minihackaren/-kvarnen som har den största belastningen. Andra tillbehör kan dra mindre ström.

Säkerhet för mixer/personlig mixer

-  Bearbeta INTE heta ingredienser.
- **RISK FÖR SKÅLLNING:** Låt heta ingredienser svalna till rumstemperatur innan de placeras i bägaren/flaskan eller före mixning.
- Var **alltid** försiktig när du hanterar bladenheten och undvik att röra vid bladens eggjar vid rengöring.
- Använd mixern bara när locket sitter på.
- Kör **aldrig** mixern när den är tom.
- Smoothierecept – blanda aldrig frysta ingredienser som har frysts ihop till en massa, utan bryt upp massan först innan du lägger i dem i bägaren/flaskan.

Säkerhet för personlig mixer

- Använd endast flaskan med medföljande bladenhet.
- Drick **aldrig** varma drycker direkt från flaskan.
- Se till att drycken är ordentligt mixad och slät om du ska dricka genom locket. Du kan behöva prova dig fram innan du får önskat resultat. Det gäller framför allt om du mixar fast eller omogen frukt, då det kan hända att dessa ingredienser inte bearbetas fullt ut.
- Blanda **inte** frysta ingredienser eller isbitar utan vätska.

- Mixa **aldrig** torra ingredienser (t.ex. kryddor, nötter). Kör aldrig mixern när den är tom.
- Montera **aldrig** bladenheten på drivenheten utan att flaskan är monterad.

Säkerhet för kvarnens tillbehör

- Montera **aldrig** bladenheten på nätenheten utan att behållaren/locket är monterat.
- Skruva **aldrig** bort behållaren/locket medan kvarnen sitter kvar på maskinen.
- Vidrör **inte** de vassa bladen – Förvara knivsatsen utom räckhåll för barn.
- Ta **aldrig** bort kvarnen förrän bladen har stannat helt.
- Maskinen startar inte om kvarnen inte är korrekt monterad.
- Bearbeta **inte** heta ingredienser i kvarnen, låt svalna till rumstemperatur före bearbetning.

Minihackaren/kvarnen

- Vi rekommenderar inte att kryddor bereds eftersom de kan skada plastdelarna.

Malningskvarn

- Bearbeta **inte** hel torkad gurkmeja eftersom den är för hård och kan skada bladen.

Råsaftcentrifug

- Använd **inte** råsaftcentrifug om filtret, locket eller skålen är skadade eller har synliga sprickor.
- Knivarna på filtertrummans bas är mycket vassa, var försiktig när du hanterar och rengör trumman.
- Använd enbart matarstaven som medföljde. Sätt aldrig in fingrarna i matarröret. Koppla bort apparaten innan du rensar matarröret.
- Innan du tar bort locket ska du stänga av apparaten och vänta tills filtret har stannat.

Tillbehör och skivor till Express Dice/Express Serve

- Rutnätet och skivorna är mycket vassa, var försiktig när du monterar, tar bort och rengör dem. Håll alltid i greppet högst upp med eggen vänd bortåt när du hanterar de vassa knivarna, tömmer skålen eller vid rengöring.
- Använd **inte** fingrarna till att trycka livsmedel genom matarröret. Använd enbart matarstaven som medföljde.
- Använd **inte** för mycket kraft när du trycker livsmedel genom matarröret – du kan skada tillbehöret.
- Innan du tar bort locket ska du stänga av och vänta till skivan har stannat helt.
- Håll **inte** heta vätskor genom matarröret.
- Bearbeta **inte** frysta livsmedel.

Express Serve

- **Undvik** kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från utloppet för livsmedel.
- Använd **inte** tärnaren eller skivorna utan att slungskivan är monterad. Om slungskivan inte är monterad fastnar mat under plattan istället för att komma ut genom utloppet, vilket kan förstöra tillbehöret.
- Citruspressen är inte ämnad för användning tillsammans med Express Serve. Använd alltid citruspressen tillsammans med den stora skålen.

Effektförbrukning

- Slår automatiskt över till vänteläge efter: 12 minuter.
- Vänteläge: 0,3 W.

Innan du sätter i kontakten

- Kontrollera att din eltyp är samma som anges på apparatens undersida.
- Den här apparaten uppfyller EG förordning 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "Problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.
- Konstruerad och utvecklad av Kenwood i Storbritannien.
- Tillverkad i Kina.



VIKTIG INFORMATION OM HUR PRODUKTEN SKALL KASSERAS I ENLIGHET MED EUROPEISKA DIREKTIV OM AVFALL SOM UTGÖRS AV ELLER INNEHÅLLER ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.

Norsk


Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje, etiketter og beskyttelsesfilm.
- Hvis støpselet eller ledningen er skadet, må de av sikkerhetshensyn skiftes ut av Kenwood eller et godkjent Kenwood-verksted for å unngå ulykker.
- **Du må IKKE ta på de skarpe bladene.** Bladene og platene er veldig skarpe. Hold **alltid** i fingergrepet øverst, unna skjærekanten, ved håndtering av de skarpe knivene, tømning av bollen og under rengjøring.
- Du **må IKKE** behandle varme ingredienser.
- **Vær forsiktig** når du heller varm væske i kjøkkenmaskinen eller blenderen – den kan bli slynget ut av apparatet ved plutselig dampdannelse.
- **Ikke gå** fra apparatet mens det er i bruk.
- **Ikke** overskrid maksimal kapasitet som beskrevet i tabell over anbefalt bruk.
- **Ikke** bruk apparatet lenger enn de angitte tidene uten hvileperioder. Ved kontinuerlig behandling i lengre perioder kan det skade apparatet.

| Funksjon/tilbehør | Maksimum behandlingstid | Hvileperiode mellom hver behandling |
|---|-------------------------|---|
| Hurtigmikser/Personlig Blender | 60 sek | Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned i 15 minutter |
| Tunge blandinger i bollen (f.eks. deig) | 60 sek | |
| Minihakkeren/kvernen | 30 sek | |
| Malekvern | 60 sek | |

- **Ikke** løft eller bær prosessoren i håndtaket. Det kan knekke og føre til skader.
- Ta **alltid** ut kniven før du tømmer bollen.
- Hold hender og verktøy unna prosessorbollen og mikserglasset mens strømmen er koblet til. Bruk slikkepott eller annet redskap for å skyve ned maten.
- Slå **alltid** av apparatet og trekk ut stikkontakten når den står uten oppsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Bruk **aldri** fingrene til å skyve ingrediensene ned i matetrakten. Du må alltid bruke stapperen som følger med.
- **FORSIKTIG:** Før du fjerner lokket fra bollen, hurtigmikseren eller kvernen fra strømenheten:
 - stope enheten;
 - vent til tilbehøret/knivbladene har stoppet helt opp;
 - vær forsiktig slik at du ikke skrur glasset/flasken eller kvernbeholderen/lokket av knivenheten.
- **Ikke bruk** lokket for å bruke prosessoren. For å stoppe maskinen, trykk på enten den sist valgte hastigheten, en hvilken som helst forhåndsinnstillings knapp eller hvilken som helst av veieknappene.
- Dette apparatet blir ødelagt og kan føre til skader hvis låsemekanismen blir utsatt for stort press.
- Bruk **kun** originalt tilbehør.
- **Aldri** bruk et skadet apparat. Få det kontrollert eller reparert: se Service og kundetjeneste.
- La **aldri** strømenheten, ledningen eller støpselet bli vått.
- La **ikke** ledningen henge over kanten på bordet eller arbeidsbenken, eller ligge inntil varme overflater.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn. Hold apparatet og den tilhørende ledningen utenfor barns rekkevidde.
- Apparater kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller veiledning om trygg bruk av apparatet og de forstår farene det innebærer.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.
- Feil bruk av processoren, hurtigmikseren eller kvernen kan føre til personskader.
- Maks. hastighet avhenger av minikutter/kverntilbehøret. Det er dette som trekker mest kraft - andre tilbehør kan trekke mindre kraft.

Blender/Personlig Blender sikkerhet

-  Du **må IKKE** behandle varme ingredienser.
- **SKÅLDEFARE:** Varme ingredienser må kjøles ned til romtemperatur før du har dem i glasset/flasken eller før miksing.
- Vær **alltid** forsiktig når du håndterer knivenheten, og unngå å berøre skjærekanten på kniven når du rengjør.
- Hurtigmikseren må alltid brukes med lokket påsatt.
- Du **må aldri** kjøre hurtigmikseren når den er tom.
- Smoothie-oppskrifter - ikke bland frosne ingredienser som har stivnet til en klump i fryseren. Bryt den opp før den has i glasset/flasken.

Personlig Blender sikkerhet

- Flasken må bare brukes med knivenheten som følger med.
- Du **må aldri** drikke varme væsker fra flasken.
- Når du drikker gjennom lokket, må du passe på at drikken er jevn. Det kan hende at du må

eksperimentere litt for å oppnå ønsket resultat, spesielt når du behandler fast eller umoden mat siden noen ingredienser ikke blir behandlet.

- **Unngå** å mikse frosne ingredienser eller isbiter uten væske.
- Du **må aldri** mikse tørre ingredienser (f.eks. krydder eller nøtter) eller kjøre hurtigmikseren mens den er tom.
- Monter **aldri** bladet på strømenheten uten at flasken er satt på.

Sikkert feste av kvern

- Du **må aldri** sette knivenheten på strømenheten uten at begeret/lokket er satt på.
- Du **må aldri** skru av begeret/lokket mens kvernen er satt på apparatet.
- **Ikke** berør de skarpe knivene – hold knivenheten utenfor barns rekkevidde.
- Du **må aldri** ta av kvernen før knivene har stoppet helt.
- Apparatet fungerer ikke hvis kvernen ikke er satt korrekt på plass.
- Du **må ikke** behandle varme ingredienser i kvernen – la dem kjøle seg ned til romtemperatur før behandling.

Minihakkeren/kvernen

- Behandling av krydder anbefales ikke, da det kan skade plastdelene.

Malekvern

- Du **må ikke** behandle tørket gurkemeierot. Den er for hard og kan skade bladene.

Juicepresse

- Du **må ikke** bruke juicepressen hvis filteret, lokket eller bollen er skadet eller har synlige sprekker.
- Knivbladene på basen av filtertrommelen er veldig skarpe – vær forsiktig ved håndtering og rengjøring av trommelen.
- Bruk kun stapperen som følger med. Ikke putt fingrene i materøret. Trekk ut støpselet før fjerning av blokkering i materøret.
- Slå av apparatet og vent til filteret stopper før du fjerner lokket.

Express Dice/Express Serve tilbehør og skiver

- Terningristen og skivene er veldig skarpe; vær forsiktig ved påsetting, fjerning og rengjøring. Hold alltid i fingergrepet, vekk fra skjærekanten ved håndtering av de skarpe knivbladene, tømning av bollen og ved rengjøring.
- **Ikke** bruk fingrene til å skyve maten ned i materøret. Bruk kun stapperen som følger med.
- Du **må ikke** bruke stor kraft for å skyve maten ned i materøret – det kan skade tilbehøret.
- Slå av og vent til skiven har stoppet helt før du fjerner lokket.
- Du **må aldri** helle varm væske i materøret.
- **Ikke** prosesser frosne matvarer.

Express Serve

- **Unngå** kontakt med bevegelige deler. Hold fingrene unna matuttaket.
- **Må ikke** kjøres når terningkutter eller skiver brukes uten slyngeplaten påsatt. Hvis slingerplaten ikke er satt på, vil maten pakkes sammen under platen og ikke komme ut av matuttaket, noe som kan skade tilbehøret.
- Sitruspressen er ikke beregnet for å brukes med Express Serve. Sitruspressen må alltid brukes med hovedbollen.

Strømforbruk

- Skrur seg automatisk på til stand-by modus etter: 12 minutter.
- Stand-by modus: 0.3W.

Før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av apparatet.
- Dette apparatet overholder EC-forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er bestemt å komme i kontakt med næringsmidler.

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «Feilsøkningsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende det eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.
- Designet og utviklet av Kenwood i Storbritannia.
- Laget i Kina.



VIKTIG INFORMASJON OM KORREKT KASTING AV PRODUKTET I HENHOLD TIL EU-DIREKTIVET OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR SOM AVFALL (WEEE)

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall.

Det må tas med til et lokalt kildesorteringssenter eller til en forhandler som tilbyr denne tjenesten.

Suomi

Turvallisuus


- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista kaikki pakkausmateriaali, tarrat ja suojakalvo.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan Kenwood tai Kenwoodin valtuutettu huoltoedustaja vaarojen välttämiseksi.
- **ÄLÄ koske teräviin teriin.** Terät ja levyt ovat hyvin teräviä. Kun kasittelet leikkuuteriä, tyhjennät kulhon tai puhdistat sen, tartu **aina** yläosaan kaukaa itse terästä.
- **ÄLÄ** käsittele kuumia ainesosia.
- **Ole varovainen** kaataessasi kuumaa nestettä yleiskoneeseen tai tehosekoittimeen, sillä sitä voi roiskua ulos äkillisen höyrystymisen vuoksi.
- **Älä koskaan** jätä laitetta valvomatta, kun se on toiminnassa.
- **Älä** ylitä käyttösuositustaulukossa mainittuja enimmäistehoja.
- Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti **korkeintaan** alla kuvatun ajan verran ilman taukoa. Jos sitä käytetään yhtäjaksoisesti pidempään, se saattaa vaurioitua.

| Toiminto/lisälaite | Pisin yhtäjaksoinen käyttöaika | Tauon pituus käyttöjaksojen välillä |
|--|--------------------------------|--|
| Tehosekoitin/Henkilökohtainen tehosekoitin | 60 sekuntia | Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia. |
| Raskaat seokset kulhossa (esim. taikina) | 60 sekuntia | |
| Monitoimimyllyn | 30 sekuntia | |
| Jauhatusmylly | 60 sekuntia | |

- **Älä** nosta tai kanna yleiskonetta kahvasta. Muutoin kahva voi särkyä, jolloin voi aiheutua onnettomuus.
- Irrota leikkuuterä **aina** ennen kuin kaadat kulhon sisällön astiaan.
- Pidä kädet ja keittiövälineet poissa yleiskoneen kulhosta ja tehosekoittimen astiasta, kun yleiskoneen pistoke on pistorasiassa. Jos ruokaa täytyy painaa alaspäin, käytä lastan kaltaista tarkoitukseen soveltuvaa työvälinettä.
- Katkaise **aina** laitteesta virta ja irrota virtapistoke pistorasiasta ennen laitteen jättämistä ilman valvontaa sekä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

- **Älä koskaan** paina ruokaa syöttösuppiloon sormien avulla. Käytä aina mukana toimitettua paininta.
- **HUOMIO:** Ennen kannen poistamista kulhosta tai tehosekoittimen tai myllyn irrottamista moottoriyksiköstä
 - pysäytä yksikkö;
 - odota, kunnes levy/terä on pysähtynyt kokonaan;
 - älä irrota lasista sekoitusastiaa/pulloa tai myllyn astiaa/kantta teräasetelmasta.
- **Älä** käytä kantta yleiskonetta käyttäessäsi. Jos haluat pysäyttää koneen, paina joko viimeksi valittua nopeutta, mitä tahansa esiasetuspainiketta tai jompaakumpaa punnituspainiketta.
- Tämä laite vaurioituu ja voi aiheuttaa henkilövahingon, jos lukitusmekanismiin kohdistetaan suuri voima.
- **Älä koskaan** kiinnitä laitteeseen muita kuin sen omia osia.
- **Älä koskaan** käytä vaurioitunutta laitetta. Toimita se tarkistettavaksi tai korjattavaksi. Lisätietoja on kohdassa Huolto ja asiakaspalvelu.
- **Älä koskaan** kastele virtayksikköä, sähköjohtoa tai pistoketta.
- **Älä** jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan alle tai anna sen koskettaa kuumiin pintoihin.
- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitteita, jos heidät on koulutettu käyttämään niitä turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.
- Yleiskoneen, tehosekoittimen tai pienoisleikkurin väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Suurin kuormitus määräytyy pienoisleikkurin/myllyn mukaan, koska se kuluttaa eniten virtaa. Muut varusteet voivat kuluttaa vähemmän virtaa.

Tehosekoittimen/Henkilökohtaisen tehosekoittimen turvallisuus

-  **ÄLÄ** käsittele kuumia ainesosia.
- **PALOVAMMAVAARA:** Kuumien ainesosien on annettava jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen sekoitusastiaan/pulloon asettamista tai sekoittamista.
- Käsittele **aina** teriä varovaisesti. Vältä koskettamasta terien reunoja puhdistaussasi niitä.
- Käytä tehosekoitinta vain kannen ollessa paikoillaan.
- **Älä koskaan** käytä tehosekoitinta sen ollessa tyhjä.
- Kun valmistat smoothieita, älä sekoita kiinteäksi massaksi pakastimessa jäätyneitä ainesosia. Riko ne palasiksi ennen sekoitusastiaan tai pulloon lisäämistä.

Henkilökohtaisen tehosekoittimen turvallisuus

- Käytä pullossa vain mukana toimitettua teräyksikköä.
- **Älä koskaan** juo mitään kuumaa suoraan pullosta.
- Jos juot kannen läpi, varmista, että juoma on tasaista. Parhaiden tulosten saavuttaminen voi vaatia kokeilemistä. Varsinkin kovia tai raakoja ainesosia käytettäessä osa niistä voi jäädä käsittelemättä.
- **Älä** tehosekoita jäisiä aineksia tai jääpaloja, jos pullossa ei ole nestettä.
- **Älä koskaan** sekoita kuivia aineksia, kuten mausteita tai pähkinöitä, äläkä käytä sekoitinta tyhjänä.
- **Älä koskaan** aseta teräasennelmaa koneeseen ilman pulloa.

Myllyn lisälaitteiden turvallisuus

- **Älä koskaan** kiinnitä teräasennelmaa moottoriyksikköön, jos astia tai kansi ei ole paikallaan.
- **Älä koskaan** irrota astiaa tai kantta, jos laitteeseen on kiinnitetty mylly.
- **Älä** koske teräviin teriin. Pidä teräyksikkö poissa lasten ulottuvilta.
- **Älä koskaan** irrota myllyä ennen kuin terät ovat pysähtyneet kokonaan.
- Laite ei toimi, jos mylly ei ole kunnolla paikoillaan.
- **Älä** käsittele kuumia ainesosia myllyssä. Anna niiden jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen niiden käsittelemistä.

Monitoimimylly

- Mausteiden käsittelemistä ei suositella, sillä ne voivat vaurioittaa muoviosia.

Jauhatusmylly

- **Älä** käsittele kuivattua kurkumajuurta, sillä se on liian kovaa ja voi vahingoittaa teriä.

Mehulinko

- **Älä** käytä mehulinkoa, jos suodatin on vahingoittunut.
- Suodatinrummun pohjassa olevat leikkuuterät ovat erittäin teräviä. Toimi varovaisesti käsitellessäsi ja puhdistaessasi rumpua.
- Käytä vain mukana toimitettua paininta. Älä työnnä sormiasi syöttöputkeen. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen tukoksen poistamista syöttöputkesta.
- Ennen kannen poistamista katkaise virta ja odota, että suodatin pysähtyy.

Express Dice/Express Serve -laite ja levyt

- Kuutiointilaite ja levyt ovat teräviä. Käsittele niitä varovasti asettaessasi ne paikalleen, irrottaessasi ne ja puhdistaessasi niitä. Kun käsittelet leikkuuteriä, tyhjennät kulhon tai puhdistat, tartu aina tarttuma-alueelle kauas itse terästä.
- **Älä koskaan** paina hienonnettavia ruoka-aineita sormin syvemmälle syöttöputkeen. Käytä vain mukana toimitettua paininta.
- **Älä** työnnä ruokaa syöttöputkeen liian voimakkaasti. Muutoin laite voi vaurioitua.
- Ennen kannen poistamista katkaise virta ja odota, että levy on pysähtynyt kokonaan.
- **Älä** kaada syöttöputkeen nestettä.
- **Älä** käsittele pakastettuja elintarvikkeita.

Express Serve

- **Vältä** koskemasta liikkuviin osiin. Pidä sormet poissa poistoaukon luota.
- **Älä** käytä kuutiointilaitetta tai levyjä, jos pyyhkimislevy ei ole paikallaan. Jos pyyhkimislevy ei ole paikallaan, ainesosat jäävät kiinni levyn pohjaan, jolloin ne eivät poistu ruoan poistosta. Tällöin lisälaite vaurioituu.
- Sitruspuserrin ja Express Serve eivät ole keskenään yhteensopivia. Käytä aina sitruspuserrinta yhdessä pääkulhon kanssa.

Tehonkulutus

- Siirtyä automaattisesti valmiustilaan 12 minuutin kuluttua.
- Valmiustila: 0,3 W.

Ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että koneen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Tämä laite täyttää EU-asetuksen 1935/2004 elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista.

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttöohjeen ongelmanratkaisuohteista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta www.kenwoodworld.com tai maakohtaisesta sivustosta.
- Kenwood on suunniteltu ja muotoiltu Isossa-Britanniassa
- Valmistettu Kiinassa.



TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEKSI OIKEIN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUSTA ANNETUN ASETUKSEN MUKAISESTI (WEEE)

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä. Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan.

Türkçe

Güvenlik


- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajı, etiketleri ve koruyucu filmi çıkarın.
- Fiş veya kablo hasar görürse, güvenlik nedeniyle, tehlikeye yol açmaması için Kenwood ya da yetkili bir Kenwood tamircisi tarafından değiştirilmelidir.
- **Keskin bıçaklara DOKUNMAYIN.** Bıçaklar ve diskler çok keskindir, dikkatli tutun. Keskin bıçakları tutarken, kaseyi boşaltırken ve temizleme sırasında **daima** kesici kenardan uzak durarak tepesinden parmak uçlarınızla tutun.
- Sıcak malzemeleri **İŞLEMİYİN.**
- Mutfak robotuna ya da blendere sıcak sıvı dökerken **dikkatli olun**, ani buhar oluşumu sebebiyle dışarı sıçrayabilir.
- Çalışırken cihazın başından **asla ayrılmayın.**
- Önerilen kullanım tablosunda belirtilen maksimum kapasiteleri **aşmayın.**
- Cihazınızı aşağıda belirtilen süreleri aşacak şekilde aralıksız olarak **çalıştırmayın.** Uzun süre boyunca sürekli olarak çalışma cihazınıza zarar verebilir.

| Fonksiyon / Ek | Azami Çalışma Süresi | İşlemler arasında dinlendirme süresi |
|--|----------------------|---|
| Blender/Kişisel Blender | 60 saniye | Cihazın fişini çekin ve 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin |
| Kasedeki yoğun karışımlar (örn. Hamur) | 60 saniye | |
| Mini doğrayıcı/Öğütücü | 30 saniye | |
| Öğütücü | 60 saniye | |

- Robotu elinizle **kaldırmayın** veya **taşımayın** – elle tutmak yaralanmaya neden olabilir.
- Kaseyi boşaltmadan önce **daima** bıçağı çıkartın.
- Güç kaynağına bağlıyken ellerinizi ve malzemeleri robot kasesinden ve mikser kabından uzak tutun. Yiyeceklerin içeri itilmesi gerekiyorsa, spatula gibi uygun bir alet kullanın.
- Başiboş bırakıldıysa ve monte, demonte edilmeden veya temizlemeden önce **daima** cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yiyecekleri **asla** parmaklarınızla gıda girişinden aşağı itmeyin. Her zaman sağlanan iticiyi kullanın.
- **DİKKAT:** Kapağı kaseden; blender veya öğütücüyü güç ünitesinden çıkarmadan önce:
 - üniteyi durdurun;
 - wait until the attachment/blades have completely stopped;
 - be careful not to unscrew the glass goblet/bottle or mill jar/lid from the blade assembly.
- Mikseri çalıştırmak için kapağı **kullanmayın.** Makineyi durdurmak için seçilen son hıza, herhangi bir ön ayar tuşuna veya tartım tuşlarından birine basın.
- Kilitleme mekanizması aşırı yüke maruz kaldığında cihaz hasar görecektir ve yaralanmaya neden olabilecektir.
- **Asla** onaylanmamış parçalar kullanmayın.
- **Asla** hasarlı bir cihaz kullanmayın. Kontrol veya tamir ettirin: bkz. 'Servis ve müşteri hizmetleri'.
- Cihazın motor kısmı, elektrik kablosu ya da elektrik fişinin **ıslanmamasına özen gösterin.**

- Elektrik kablosunun masa/tezgah kenarlarından **sarkmasını** ya da **sıcak yüzeylere temas etmesini önleyin.**
- Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kordonunu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Bu cihaz, fiziki, algılama ya da zihinsel kapasiteleri yetersiz kişiler tarafından ya da yeterli deneyimi olmayan kişilerce gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatları almaları ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Mutfak robotunun, blender veya öğütücünün hatalı kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- Maksimum nominal değer, en büyük yükü çeken mini doğrayıcı/öğütücü eklentisine göre dir. Diğer eklentiler daha az güç çekebilir.

Blender/Kişisel Blender Güvenliği

-  Sıcak malzemeleri **İŞLEMİYİN.**
- **HAŞLANMA RİSKİ:** Sıcak malzemeleri hazneye/şişeye koymadan ya da blenderden geçirmeden önce oda sıcaklığına gelmelerini bekleyin.
- Bıçak tertibatını tutarken **her zaman** dikkat edin ve temizlerken bıçakların keskin kenarlarına dokunmaktan kaçınin.
- Mikseri sadece kapağı takılıyken kullanın.
- Mikseri **asla** boş çalıştırmayın.
- Smoothie tarifleri - dondurulurken katı kütle oluşturmuş malzemeleri asla karıştırmayın, hazneye/şişeye koymadan önce parçalara ayırın.

Kişisel Blender Güvenliği

- Şişeyi sadece verilen bıçak tertibatı ile birlikte kullanın.
- Şişeden **asla** sıcak içecekler içmeyin.
- Kapaktan içerken içeceğin akıcı olmasına dikkat edin. Özellikle bazı malzemelerin işlenmemiş halde kalabileceği katı ve tam olgunlaşmamış yiyecekleri işlerken istenilen sonucu elde etmek için bazı denemeler gerekebilir.
- Sıvı olmadan donmuş malzemeleri veya buz küplerini **karıştırmayın.**
- **Asla** kuru malzemeler (ör. Baharatlar, fındıklar) karıştırmayın ya da Blender'ı boş çalıştırmayın.
- Bıçak ünitesini kapak takılı değilken **asla** güç ünitesine takmayın.

Öğütücü Eklentileri Güvenliği

- Bıçak ünitesini şişe/kapak takılı değilken **asla** güç ünitesine takmayın.
- Öğütücü cihazınıza takılıyken şişe/kapak **asla** çıkartılmamalıdır.
- Keskin bıçaklara **dokunmayın** - Bıçak ünitesini çocuklardan uzak tutun.
- Bıçaklar tamamen durmadan öğütücüyü **çıkartmayın.**
- Öğütücü yanlış takıldıysa, cihaz çalışmayacaktır.
- Öğütücüde sıcak malzemeleri **işlemeyin**, işlemeyen önce oda sıcaklığına gelmelerini bekleyin.

Mini doğrayıcı/Öğütücü

- Baharatların işlenmesi plastik parçalara zarar verebilecekleri için önerilmemektedir.

Öğütücü

- Çok sert olduğu ve bıçaklara zarar verebileceği için kurutulmuş zerdeçal köklerini **işlemeyin.**

Meyve suyu presi

- Filtre, meyve suyu presi kapağı ya da kase hasarlıysa veya gözle görülür çatlaklar varsa, meyve suyu presini **kullanmayın.**
- Filtre tamburunun tabanındaki kesici bıçaklar son derece keskindir, tamburu kullanırken ve temizlerken son derece dikkatli olun.
- Sadece ürün ile birlikte verilen iticiyi kullanın. Asla parmaklarınızı besleme tüpüne sokmayın. Besleme tüpündeki tıkanıklığı açmadan önce fişten çekin.
- Kapağı çıkarmadan önce kapatın ve filtrenin durmasını bekleyin.

Express Dice/Express Serve Eklentileri ve Diskleri

- Kesme ızgaraları ve diskleri çok keskindir, takarken, çıkartırken ve temizlerken dikkatli olun. Keskin bıçakları tutarken, kaseyi boşaltırken ve temizleme sırasında kesici kenardan uzak durarak parmak uçlarınızla tutun.
- Yiyecekleri besleme tüpünden aşağı iterken **asla** parmaklarınızı kullanmayın. Sadece ürün ile birlikte verilen iticiyi kullanın.
- Yiyecekleri içeri itmek için asla **aşırı güç uygulamayın** eklentinize zarar verebilirsiniz.
- Kapağı çıkarmadan önce kapatın ve diskin tamamen durmasını bekleyin.
- Besleme tüpüne sıcak sıvılar **dökmeyin**.
- Dondurulmuş gıdaları **işlemeyin**.

Express Serve

- Hareketli parçalarla temastan **kaçının**. Parmaklarınızı yiyecek çıkış ağzından uzak tutun.
- Küp doğrayıcı veya Diskleri kullanırken tutucu plaka takılı değilse **çalıştırmayın**. Tutucu plaka takılı değilken, yiyecekler plakanın altına sıkışacak ve çıkıştan çıkmayacaktır bunun sonucunda eklentiniz hasar görecektir.
- Narenciye presi, Express Serve ile birlikte kullanım için dizayn edilmemiştir. Narenciye presini daima ana kase ile birlikte kullanın.

Güç Tüketimi

- Otomatik olarak bekleme moduna geçmesi için gereken süre: 12 dakika.
- Bekleme modu: 0,3W.

Fişe takmadan önce

- Aygıtı kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur.

Servis ve Müşteri Hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki "Sorun giderme kılavuzu" bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir.

Bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál, štítky a ochrannou fólii.
- Pokud by došlo k poškození napájecího kabelu, je z bezpečnostních důvodů nutné nechat ho vyměnit od firmy Kenwood nebo od autorizovaného servisního technika firmy Kenwood, aby se předešlo nebezpečí.
- **NEDOTÝKEJTE SE ostrých nožů.** Nože a kotouče jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně. Při vyprazdňování nádoby a při čištění uchopte ostré sekací nože **vždy** za rukojeť pro prsty na horní části, dál od ostré hrany.
- **NEZPRACOVÁVEJTE** horké ingredience.
- Při nalévání horké tekutiny do kuchyňského robota nebo do mixéru **budte opatrní**, protože může kvůli náhlému uvolnění páry vystříknout.
- Příklad v chodu **nenechávejte nikdy** bez dozoru.
- **Nepřekračujte** maximální množství uvedená v tabulce doporučených množství.
- **Nepoužívejte** spotřebič bez přerušení déle než po dobu uvedenou níže. Při delším používání bez přerušení se může spotřebič poškodit.


| Funkce/nástavec | Maximální doba provozu | Doba odpočinku před dalším použitím |
|---|------------------------|--|
| Mixér/Osobní mixér | 60 s | Odpojte spotřebič a nechte na 15 minut vychladnout |
| Husté směsi v míse (např. kynuté těsto) | 60 s | |
| Univerzální mlýnek/sekáček | 30 s | |
| Mlecí nástavec | 60 s | |

- Mixér **nezdvihejte ani nepřenašejte** za rukojeť, protože by se mohla utrhnout a způsobit zranění.
- Sekací nůž **vždy** nejdříve vyjměte z pracovní nádoby, teprve pak ji vyprázdněte.
- Pokud je mixér připojen do sítě, nevkládejte do mísy robota ani do nádoby mixéru ruce ani kuchyňské potřeby. Pokud je nutné zatlačit potraviny dolů, použijte vhodný nástroj, např. vařečku.
- **Vždy** přístroj vypněte a odpojte ho z elektrické zásuvky, pokud zůstává bez dozoru, a také před sestavováním, rozebíráním a čištěním.
- Potraviny **nikdy** netlačte do násypky prsty. Vždy používejte dodávaný pěchovač.
- **POZOR:** Před sundáním víka z mísy, mixéru, nebo mlýnku z hnací jednotky:
 - zastavte přístroj;
 - počkejte, až se nasazené doplňky/nože úplně zastaví;
 - dávejte pozor, abyste neodšroubovali skleněný pohár/nádobu nebo nádobu/víko mlýnku z nožové jednotky.
- K ovládání přístroje **nepoužívejte** víko. K zastavení přístroje stiskněte poslední zvolenou rychlost, kterékoliv z tlačítek předvoleb nebo jedno z tlačítek pro vážení.
- Pokud zajišťovací mechanismus vystavíte nadměrné síle, dojde k poškození přístroje a nebezpečí následného zranění.
- **Nikdy** nepoužívejte příslušenství neschválené výrobcem.
- **Nikdy** přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený. Nechejte jej zkontrolovat nebo opravit: viz část „Servis a údržba“.
- Hnací jednotka, přívodní kabel a zástrčka **nikdy** nesmějí přijít do styku s vodou.
- Nenechávejte přívodní kabel volně viset přes okraj stolu nebo pracovní plochy nebo se dotýkat horkých ploch.
- Dohlédněte, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič a jeho kabel musí být mimo dosah dětí.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem

zkušeností a znalostí mohou spotřebič používat v případě, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou rizika, která jsou s používáním spojená.

- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.
- Nesprávné používání robotu, mixéru nebo mlýnku může způsobit zranění.
- Maximální výkon vychází z hodnot pro univerzální mlýnek/sekáček, který má nejvyšší příkon. Ostatní příslušenství mohou odebírat energie méně.

Bezpečnost mixéru/osobního mixéru

-  **NEZPRACOVÁVEJTE** horké ingredience.
- **NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ:** Horké přísady je třeba před umístěním do poháru/nádoby nebo před mixováním nechat vychladnout na pokojovou teplotu.
- Při manipulaci s nožovým nástavcem buďte **vždy** opatrní a když nástroje čistíte, nedotýkejte se jejich ostří.
- Mixér pouštějte pouze s nasazeným víkem.
- Mixér **nikdy** nespouštějte naprázdno.
- Recepty na ovocné koktejly (smoothie) - nemixujte zmražené přísady, které zmrzly ve velké hroudu. Před přidáním do poháru/nádoby je rozdrolte.

Bezpečnost osobního mixéru

- Nádoby používejte jen s dodaným nožovým nástavcem.
- Z nádoby **nikdy** nepijte horké nápoje.
- Pokud budete pít skrz víčko, nápoj musí být dostatečně jemný. Dosažení požadovaného výsledku může vyžadovat určité experimentování, zejména při použití tvrdých nebo nezralých potravin, protože některé mohou zůstat nerozmixované.
- **Nemixujte** mražené ingredience ani kostky ledu bez přídavku tekutiny.
- **Nemixujte** suché ingredience (např. koření, ořechy) a **nepouštějte** mixér, pokud je prázdný.
- **Nikdy** nenasazujte nožovou jednotku na hnací jednotku, pokud není nasazená nádoba.

Bezpečnost nástavců pro mlýnek

- **Nikdy** nenasazujte nožovou jednotku na hnací jednotku, pokud není nasazena nádoba/víko.
- Nádoby/víko se **nikdy** nepokoušejte odšroubovat, když je mlýnek nasazený na přístroji.
- **Nedotýkejte se** ostrých nožů - nožovou jednotku udržujte mimo dosah dětí.
- Mlýnek **nikdy** nesundávejte, dokud se nože zcela nezastaví.
- Pokud není mlýnek správně nasazený, nebude spotřebič fungovat.
- V mlýnku **nezpracovávejte** horké ingredience, před zpracováním je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.

Univerzální mlýnek/sekáček

- Nedoporučujeme zpracovávat koření, protože může poškodit plastové části.

Mlecí nástavec

- **Nezpracovávejte** sušený kurkumový kořen, protože je příliš tvrdý a mohl by poškodit nože.

Odšťavovač

- **Nepoužívejte** odšťavovač, pokud je poškozený nebo viditelně popraskaný filtr, víko odšťavovače nebo nádoba.
- Nože dole v bubnu filtru jsou velmi ostré; buďte při manipulaci s bubnem a při jeho čištění opatrní.
- Používejte pouze dodávanou tlačku. Nikdy nevkládejte prsty do plnicí trubice. Pokud bude nutné uvolnit plnicí trubici, odpojte nejprve přístroj z elektrické zásuvky.
- Než sundáte víko, vypněte přístroj a počkejte, než se filtr zastaví.

Nástavec a kotouče pro Express Dice/Express Serve

- Mřížka a kotouče jsou velmi ostré; buďte opatrní při jejich nasazování, sundávání a čištění. Při manipulaci s ostrými sekacími noži, při vyprazdňování nádoby a při čištění vždy držte rukojeť pro prsty na straně, která je dál od ostré hrany.

- **Nikdy** potraviny netlačte do násypky prsty. Používejte pouze dodávanou tlačku.
- Při stlačování potravin do plnicí trubice **netlačte** příliš velkou silou, abyste nástavec nepoškodili.
- Než sundáte víko, vypněte přístroj a počkejte, než se kotouč zcela zastaví.
- **Nenalévejte** do plnicí trubice horké tekutiny.
- **Nezpracovávejte** zmražené potraviny.

Express Serve

- **Vyhňte se** kontaktu s pohyblivými částmi. Nedávejte prsty do otvoru výpusti.
- **Nespouštějte** přístroj s kráječem pro krájení na kostky nebo s kotouči bez nasazeného odebíracího kotouče. Pokud nebude odebírací kotouč nasazený, potraviny se budou hromadit pod kotoučem, nebudou vycházet výpustí a dojde k poškození nástavce.
- Lis na citrusy není určen k použití s nástavcem Express Serve. Vždy ho používejte s hlavní nádobou.

Spotřeba energie

- Automatické přepnutí do pohotovostního režimu po 12 minutách.
- Pohotovostní režim: 0,3 W.

Před zapojením

- Přesvědčte se, že vaše elektrická zásuvka odpovídá zásuvce uvedené na spodní straně přístroje.
- Tento spotřebič splňuje nařízení ES č. 1935/2004 o materiálech a výrobcích určených pro styk s potravinami.

Servis a údržba

- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtete část „Průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštivte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odnesete jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.
- Zkonstruováno a vyvinuto společností Kenwood ve Velké Británii.
- Vyrobeno v Číně.



DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKOU SMĚRNICÍ O ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH (OEEZ)

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřízeném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.

Magyar

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, címkét és védőfóliát.
- Ha a csatlakozódugó vagy a hálózati vezeték sérült, azt a veszélyek megelőzése érdekében biztonsági okokból ki kell cserélni a Kenwood vagy egy hivatalos Kenwood szerviz szakemberével.
- **Ne érjen hozzá az éles késekhez.** A vágókések és a tárcsák nagyon élesek, óvatosan kezelje őket. Az éles vágókések kezelésekor, az edény ürítésekor és a tisztítás során **mindig** a felül található fogórészt fogja meg, a vágóéltől távol.
- **Ne dolgozzon fel** forró hozzávalókat.
- **Legyen óvatos**, ha forró folyadékot önt a robotgépbe vagy a mixerbe, mert a hirtelen gőzképződés következtében a forró folyadék kifröccsenhet a készülékből.
- Működés közben **ne hagyja** a készüléket felügyelet nélkül.
- **Ne lépje túl** a felhasználási útmutató táblázatában megadott maximális kapacitásokat.
- **Ne működtesse** a készüléket pihentetés nélkül az alábbiakban megadottnál hosszabb ideig. Ha hosszabb ideig működteti egyfolytában, azzal károsíthatja a készüléket.


| Funkció/tartozék | Maximális működési idő | A működtetések között szükséges pihentetés |
|-------------------------------------|------------------------|---|
| Mixer/Kulacsos mixer | 60 s | A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, és várjon 15 percet, hogy a készülék lehűljön |
| Sűrű anyag az edényben (pl. tészta) | 60 s | |
| Mini daráló | 30 s | |
| Daráló | 60 s | |

- **Ne emelje** fel, vagy hordozza a készüléket a fogantyúnál ogva – a fogantyú eltörhet, ami sérülést okozhat.
- Az edény kiürítése előtt **mindig** vegye ki a vágókést.
- Tartsa távol kezét és a konyhai eszközöket a robotgép edényétől és a mixerpohártól, amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózatra. Ha az ételt lejjebb kell nyomni, használjon megfelelő eszközt, például egy spatulát.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt **mindig** kapcsolja ki és a csatlakozódugót húzza ki a konnektorból.
- Az élelmiszert **soha** ne az ujjával nyomja le az adagolócsőben. Mindig használja a tartozék tömörudat.
- **FIGYELEM:** Mielőtt eltávolítaná a fedelet az edényről, mixerről vagy a darálót a meghajtóegységről:
 - állítsa le a készüléket;
 - várja meg, amíg a tartozékok/kések teljesen leállnak;
 - ügyeljen rá, nehogy az üveg keverőpoharat/palackot vagy a darálóedényt/fedelet lecsavarja a késegységről.
- A robotgépet **ne** a fedéllel működtesse. A készülék leállításához nyomja meg az utoljára kiválasztott sebességet, bármelyik előre beállított program gombját vagy a mérleggombok egyikét.
- A készülék megsérülhet és sérülést okozhat, ha a zárószerkezetet túlzott erőnek teszik ki.
- Csak **engedélyezett** tartozékot használjon.
- **Soha ne használjon** meghibásodott készüléket. Ellenőrzés és javítás – lásd: „Szerviz és vevőszolgálat”.
- A meghajtóegységet, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót **óvja a nedvességtől**.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték **ne lógjon le** az asztal vagy munkafelület széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- A gyermekekre figyelni kell, nehogy játszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. Ügyelni kell arra, hogy a készülékhez és zsinórjához gyermekek ne férjenek hozzá.
- A készüléket üzemeltethetik olyanok is, akik mozgásukban, érzékelésükben vagy mentálisan korlátozottak, illetve nincs kellő hozzáértésük vagy tapasztalatuk, amennyiben a készüléket

felügyelet mellett használják, vagy annak biztonságos használatára vonatkozóan utasításokkal látták el őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.

- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.
- Az aprító, mixer vagy daráló helytelen használata balesetet okozhat.
- A maximális terhelhetőséget a legnagyobb terheléssel működő mini daráló tartozék határozza meg. A többi tartozék kisebb teljesítménnyel működhet.

A mixer/kulacsos mixer biztonsági előírásai

-  **NE** dolgozzon fel forró hozzávalókat.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Forró hozzávalók esetén, mielőtt a keverőpohárba/palackba helyezné és összekeverné azokat, várja meg, hogy lehűljenek szobahőmérsékletre.
- **Mindig** óvatosan bánjon a késegységgel, és tisztítás közben ne nyúljon a vágóélekekhez.
- A mixert csak akkor működtesse, ha a fedél a helyén van.
- **Soha** ne működtesse a mixert üresen.
- Smoothie receptek - ne keverjen összefagyott élelmiszereket, hanem törje darabokra, mielőtt a keverőpohárba/palackba tenné őket.

Kulacsos mixer biztonsági előírásai

- A palackot kizárólag a hozzá tartozó késegységgel használja.
- **Soha** ne igyon forró italt a palackból.
- Ha a kiöntőfedélen keresztül fogyasztja az italt, annak teljesen csomómentesnek kell lennie. Szüksége lehet egy kis időre, amíg kitapasztalja, hogyan érheti el a kívánt eredményt, különösen akkor, ha kemény vagy éretlen hozzávalókból készíti az italt és egy része nem keveredik el megfelelően.
- Fagyasztott hozzávalókat vagy jégkockát **ne keverjen** folyadék nélkül.
- **Soha** ne keverjen kizárólag száraz összetevőket (pl. fűszereket, csonthéjasokat), és ne működtesse üresen a keverőegységet.
- **Soha** ne helyezze a késegységet a meghajtóegységre a kulacs nélkül.

Daráló tartozékok biztonsági előírásai

- **Soha** ne szerelje a késegységet a meghajtóegységre az edény/fedél nélkül.
- **Soha** ne csavarja le az edényt/fedelet, amíg a daráló fel van szerelve a készülékre.
- Ügyeljen arra, hogy **ne érjen** az éles vágókésekhez. - A késegységet gyermekektől tartsa távol.
- **Soha** ne távolítsa el a darálót addig, amíg a kések teljesen le nem álltak.
- A készülék nem működik, ha a daráló nincs megfelelően felszerelve.
- **Ne dolgozzon fel** forró hozzávalókat a darálóban, előbb várja meg, hogy lehűljenek szobahőmérsékletre.

Mini daráló

- Fűszerek feldolgozására nem javasoljuk, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Daráló

- Szárított kurkumagyökeret **ne őrljön**, mert túl kemény, és károsíthatja a késeket.

Gyümölcscentrifuga

- **Ne használja** a gyümölcscentrifugát, ha a szűrő, a gyümölcscentrifuga fedele vagy az edény sérült, vagy repedések láthatók rajta.
- A szűrődob alján levő vágóélek nagyon élesek, ezért mindig óvatosan fogja meg és tisztítsa a szűrődobot.
- Csak a tartozék tömőrudat használja. Soha ne dugja az ujját az adagolócsőbe. Az eltömődött adagolócső tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A fedél eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a szűrő forgása leáll.

Express Dice/Express Serve tartozék és tárcsák

- A kockázórács és a tárcsák nagyon élesek, ezért a felszerelés, leszerelés és tisztítás közben legyen óvatos. **Az éles vágókések kezelésekor, az edény ürítésekor és a tisztítás során mindig a fogórészt fogja meg, a vágóéltől távol.**

- A zöldséget vagy gyümölcsöt **soha** ne az ujjával tolja le az adagolócsőben. Csak a tartozék tömörudat használja.
- **Ne nyomja le** túlzott erővel az adagolócsőben a nyersanyagot, mert károsíthatja a tartozékot.
- A kikapcsolás után mindig várja meg, amíg a tárcsa teljesen leáll, és csak utána vegye le a fedelet.
- **Ne öntsön** forró folyadékot az adagolócsőbe.
- **Ne dolgozzon** fel fagyasztott élelmiszereket.

Express Serve

- **Ne nyúljon** mozgó alkatrészekhez. Ne nyúljon a kimeneti nyílásba.
- **Ne működtesse** a készüléket, ha a kockára aprító tartozék vagy a tárcsák a terelőlemez nélkül vannak felszerelve. Ha a terelőlemez nincs felszerelve, az élelmiszer összetörölődhet a lemez alatt, és nem távozik a kimeneti nyíláson, ami a tartozék károsodását okozhatja.
- A citrusfacsaró nem használható az Express Serve tartozékkal. A citrusfacsarót mindig a fő edénnyel használja.

Energiafogyasztás

- Automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol 12 perc eltelte után.
- Készenléti üzemmód: 0,3 W.

Csatlakoztatás előtt

- Ellenőrizze, hogy a háztartásában lévő hálózati feszültség paraméterei megegyeznek a készülék alján feltüntetett paraméterekkel.
- A készülék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK rendelet követelményeinek.

Szerviz és vevőszolgálat

- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „Hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.
- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.
- Tervezte és fejlesztette a Kenwood az Egyesült Királyságban.
- Készült Kínában.



FONTOS TUDNIVALÓK AZ EURÓPAI UNIÓ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAIRA (WEEE) VONATKOZÓ IRÁNYELVÉRŐL

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni. A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le.

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszystkie materiały pakunkowe, etykiety i folię ochronną.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez pracownika firmy Kenwood lub upoważnionego przez firmę Kenwood zakładu naprawczego w celu uniknięcia zagrożenia.
- **NIE dotykać ostrzy noży.** Noże i tarcze są bardzo ostre – **zachować ostrożność.** Podczas obsługi ostrych noży, opróżniania miski oraz czyszczenia trzymać wyłącznie za przeznaczony do tego, znajdujący się u góry uchwyt i nie dotykać krawędzi tnącej.
- **NIE** rozdrabniać składników gorących.
- Podczas wlewania gorącego płynu do robota lub blendera należy zachować ostrożność, ponieważ płyn może wyprysnąć z urządzenia z powodu nagłego wytworzenia się pary.
- Włączony urządzenie **nie wolno** zostawiać bez nadzoru.
- **Nie** przekraczać maksymalnej dozwolonej ilości składników, podanej w tabeli zaleceń.
- **Nie** używać urządzenia bez przerwy przez czas dłuższy niż czasy podane poniżej. Nieprzerwana praca przez czas dłuższy może spowodować uszkodzenie urządzenia.


| Funkcja/nasadka | Maksymalny czas pracy | Długość przerwy pomiędzy etapami pracy |
|---|-----------------------|--|
| Blender/blender osobisty | 60 sekund | Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie |
| Gęste składniki w misce (np. ciasto na chleb) | 60 sekund | |
| Kompaktowa krawędź/młynek | 30 sekund | |
| Młynek do kruszenia | 60 sekund | |

- **Nie** podnosić ani nie przenosić robota, trzymając za uchwyt – uchwyt może się oderwać, w konsekwencji czego może dojść do wypadku i urazu ciała.
- Przed wylewaniem rozdrobnionych składników z miski należy **zawsze** najpierw wyjąć ostrze.
- Gdy urządzenie jest podłączone do prądu, do miski robota i dzbanka blendera nie wolno wkładać rąk ani przyborów kuchennych. Jeżeli konieczne jest popchnięcie składników, użyć odpowiedniego narzędzia, np. łyżki.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru oraz przed jego demontażem, montażem oraz czyszczeniem należy **zawsze** wyłączyć je i odłączyć od źródła zasilania.
- Żywności **nie wolno** popychać do podajnika palcami. Używać wyłącznie popychacza załączonego w zestawie.
- **UWAGA:** Przed zdjęciem pokrywy z miski lub blendera bądź młynka z podstawy zasilającej:
 - zatrzymać urządzenie;
 - zaczekać, aż nasadka/ostrza całkowicie się zatrzymają;
 - zachować ostrożność, by nie odkręcić szklanego dzbanka/bidonu blendera lub pojemnika/pokrywy młynka z zespołu ostrzy.
- Do obsługi robota **nie** używać pokrywy. Aby zatrzymać urządzenie, nacisnąć przycisk ostatnio wybranej prędkości, przycisk dowolnej zaprogramowanej funkcji lub jeden z przycisków wagi.
- Używanie nadmiernej siły podczas obsługi mechanizmu blokującego spowoduje uszkodzenie urządzenia, co może w konsekwencji spowodować wypadek i urazy ciała.
- **Nigdy** nie stosować niekompatybilnych nasadek.
- **Nie** używać uszkodzonego urządzenia. W razie awarii oddać je do sprawdzenia lub naprawy (zob. ustęp pt. „Serwis i punkty obsługi klienta”).
- **Nie wolno** dopuszczać do zamoczenia podstawy zasilającej, przewodu sieciowego i wtyczki.
- Przewód sieciowy **nie powinien** zwiasać z blatu, na którym stoi urządzenie ani stykać się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami.
- Dzieci należy nadzorować i nie dopuszczać, by bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej

lub umysłowej lub osoby niemającej doświadczenia ani wiedzy na temat zastosowania tych urządzeń, o ile korzystają z nich pod nadzorem odpowiedniej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące ich bezpiecznej obsługi i rozumieją zagrożenia związane z ich użytkowaniem.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zgodnego z przeznaczeniem użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia powstałe podczas niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Stosowanie robota, blendera lub młynka w sposób niezgodny z przeznaczeniem może grozić wypadkiem i uszkodzeniem ciała.
- Wartość maksymalna mocy urządzenia odnosi się do nasadki **mini-rozdrabniacza**/młynka pracującej pod największym obciążeniem i pobierającej największą ilość prądu. Pobór mocy innych nasadek może być mniejszy.

Bezpieczeństwo użytkowania blendera/blendera osobistego

-  **NIE** rozdrabniać składników gorących.
- **RYZYKO POPARZENIA:** Przed umieszczeniem w dzbanku/bidonie i blendowaniem gorące składniki należy zawsze ostudzić do temperatury pokojowej.
- Wyjmując i zakładając zespół ostrzy należy **zachować ostrożność**. Podczas mycia nie dotykać krawędzi tnących.
- Blendera można używać wyłącznie z założoną pokrywą.

- **Nie wolno** uruchamiać blendera, jeżeli dzbanek jest pusty.
- Przepisy na napoje typu smoothie – nie blendować składników, które zbrilyły się podczas zamrażania. Przed umieszczeniem ich w dzbanku/bidonie należy je pokruszyć.

Bezpieczeństwo użytkowania blendera osobistego

- Bidonu używać wyłącznie z zespołem ostrzy załączonym w zestawie.
- Z bidonu **nigdy** nie pić napojów gorących.
- Aby możliwe było picie przez otwór w pokrywie, napój musi być dobrze zmiksowany. Osiągnięcie żądanych wyników może wymagać kilku prób, szczególnie gdy używane są niedojrzałe lub twarde składniki, ponieważ część z nich może nie zostać zmiksowana do końca.
- **Nie** miksować składników mrożonych ani kostek lodu na sucho.
- **Nie** miksować składników suchych (np. przypraw korzennych, orzechów) ani nie uruchamiać pustego blendera.
- **Nigdy** nie zakładać zespołu ostrzy na podstawę zasilającą, jeżeli nie został na niej zamocowany bidon.

Bezpieczeństwo użytkowania nasadek do mielenia

- **Nie** zakładać zespołu ostrzy na podstawę zasilającą, jeżeli nie został na niej zamontowany pojemnik lub pokrywa.
- **Nigdy** nie odkręcać pojemnika ani pokrywy w czasie, gdy młynek jest zamontowany na urządzeniu.
- **Nie** dotykać powierzchni tnących zespołu ostrzy – zespół ostrzy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Młynek zdejmować **jedynie** po całkowitym zatrzymaniu się ostrzy.
- Urządzenie nie będzie działać, jeżeli młynek nie został poprawnie zamocowany.
- W młynku **nie wolno** rozdrabniać gorących składników – należy je najpierw ostudzić do temperatury pokojowej.

Kompaktowa krajalnica/młynek

- Nie zaleca się mielenia przypraw korzennych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie plastikowych elementów.

Młynek do kruszenia

- **Nie** należy mielić suszonego korzenia kurkumy, ponieważ jest on bardzo twardy i może uszkodzić ostrza.

Sokowirówka

- **Nie** używać sokowirówki, jeżeli filtr, pokrywa sokowirówki lub miska są uszkodzone lub jeżeli są na nich widoczne pęknięcia.

- Ostrza w podstawie bębna filtra są bardzo ostre – podczas obsługi i czyszczenia bębna należy zachować szczególną ostrożność.
- Używać wyłącznie załączonego w zestawie popychacza. Do podajnika pod żadnym pozorem nie wolno wkładać palców. Przed przystąpieniem do odblokowywania podajnika wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed zdjęciem pokrywy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż filtr się zatrzyma.

Nasadka Express Dice/Express Serve i tarcze

- Kratka tnąca i tarcze są bardzo ostre. Przy ich zdejmowaniu, zakładaniu i czyszczeniu należy zachować ostrożność. Podczas obsługi ostrych noży, opróżniania miski oraz czyszczenia trzymać wyłącznie za przeznaczony do tego uchwyt i nie dotykać krawędzi tnącej.
- Żywności **nie wolno** popychać do podajnika palcami. Używać wyłącznie załączonego w zestawie popychacza.
- **Nie** wpychać składników do podajnika na siłę – może to spowodować uszkodzenie nasadki.
- Przed zdjęciem pokrywy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.
- **Nie** wlewać gorących składników płynnych do podajnika.
- **Nie** używać do składników mrożonych.

Express Serve

- **Unikać** dotykania elementów znajdujących się w ruchu. Nie wkładać palców do otworu wylotowego składników.
- Podczas korzystania z kostkarki lub tarcz **nie** obsługiwać urządzenia bez założonej płytki popychającej pokrojone składniki. Jeżeli płytka popychająca pokrojone składniki nie będzie zamocowana, składniki będą utykać pod tarczą, a nie przemieszczać się do otworu wylotowego, co spowoduje uszkodzenie nasadki.
- Wyciskarka do cytrusów nie jest przeznaczona do użytku z nasadką Express Serve. Wyciskarki do cytrusów należy zawsze używać z główną miską.

Pobór mocy

- Urządzenie automatycznie przechodzi do trybu czuwania po: 12 minutach.
- Tryb czuwania: 0,3 W.

Przed podłączeniem do sieci

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada danym znamionowym podanym na spodzie obudowy urządzenia.
- Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1935/2004 dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Serwis i punkty obsługi klienta

- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.
- Zaprojektowała i opracowała firma Kenwood w Wielkiej Brytanii.
- Wyprodukowano w Chinach.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu.

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi.



Ελληνικά

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τις ετικέτες και την προστατευτική μεμβράνη.
- Εάν το βύσμα ή το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό της Kenwood προκειμένου να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.
- **ΜΗΝ** αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες. Οι λεπίδες και οι δίσκοι είναι πολύ κοφτερά, να τα χειρίζεστε με προσοχή. Να κρατάτε πάντα τη συσκευή από τη λαβή στο επάνω μέρος, μακριά από την κοφτερή πλευρά, κατά τον χειρισμό των κοφτερών λεπίδων, το άδειασμα του μπολ και τον καθαρισμό.
- **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε καυτά υλικά.
- **Προσέξτε** όταν βάζετε καυτό υγρό στον επεξεργαστή τροφίμων ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εκτοξευτεί από τη συσκευή λόγω απότομης δημιουργίας ατμού.
- **Ποτέ μην αφήνετε** τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- **Μην** υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες που αναγράφονται στον πίνακα συνιστώμενων ταχυτήτων.
- **Μην** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για διάστημα μεγαλύτερο από αυτά που προσδιορίζονται παρακάτω, χωρίς να την αφήνετε να «ξεκουραστεί» για κάποια ώρα. Η συνεχής επεξεργασία για μεγαλύτερα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.


| Λειτουργία/ Εξάρτημα | Μέγιστος χρόνος λειτουργίας | Διάστημα μη λειτουργίας μεταξύ των χρήσεων |
|---|-----------------------------|--|
| Μπλέντερ/Ατομικό μπλέντερ | 60 δευτ. | Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά |
| Παχύρρευστα μείγματα στο μπολ (π.χ. ζύμη) | 60 δευτ. | |
| Μίνι κόφτης/Μύλος | 30 δευτ. | |
| Μύλος αλέσματος | 60 δευτ. | |

- **Μη** σηκώνετε ή μεταφέρετε τον επεξεργαστή από τη λαβή, καθώς μπορεί να σπάσει και να προκληθεί τραυματισμός.
- Αφαιρείτε **πάντα** τη λεπίδα μαχαιριού πριν αδειάσετε το περιεχόμενο του μπολ.
- Προσέξτε να μην βάζετε τα χέρια σας ή σύνεργα μέσα στο μπολ του επεξεργαστή και στην κανάτα του μπλέντερ, ενόσω η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Εάν πρέπει να πιέσετε τα τρόφιμα, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο σύνεργο, όπως η σπάτουλα.
- Να απενεργοποιείτε **πάντα** τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την επιβλέπετε και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε **ποτέ** τα δάχτυλά σας για να ωθήσετε τα τρόφιμα προς τα κάτω στο σωλήνα τροφοδοσίας. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον ωστήρα που παρέχεται.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προτού αφαιρέσετε το καπάκι από το μπολ, το μπλέντερ ή τον μύλο από τη μονάδα μοτέρ:
 - διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας,
 - περιμένετε έως ότου το εξάρτημα/οι λεπίδες σταματήσουν εντελώς,
 - προσέξτε να μην ξεβιδώσετε τη γυάλινη κανάτα/τη φιάλη του μπλέντερ ή το δοχείο/το καπάκι του μύλου από τη διάταξη λεπίδων.
- **Μην** χρησιμοποιείτε το καπάκι για να θέσετε σε λειτουργία τον επεξεργαστή. Για να

σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, πατήστε είτε την τελευταία ταχύτητα που επιλέχθηκε είτε οποιοδήποτε κουμπί προεπιλογής ή οποιοδήποτε από τα κουμπιά ζυγίσματος.

- Εάν ασκηθεί υπερβολική δύναμη στον μηχανισμό ενδοασφάλειας, αυτή η συσκευή θα υποστεί ζημιά και ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην χρησιμοποιείτε **ποτέ** μη εγκεκριμένο εξάρτημα.
- Μην χρησιμοποιείτε **ποτέ** συσκευή που έχει υποστεί βλάβη. Στείλτε την για έλεγχο ή επισκευή: βλ. ενότητα «Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».
- Μην αφήνετε **ποτέ** να βραχούν η μονάδα μοτέρ, το καλώδιο ή το φιλτράρισμα.
- **Μην** αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου εργασίας, ούτε να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δεν θα φέρει καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.
- Η κακή χρήση του επεξεργαστή, του μπλέντερ ή του μύλου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η μέγιστη τιμή βασίζεται στο εξάρτημα μίνι κόφτη/μύλου που δέχεται το μεγαλύτερο φορτίο. Τα υπόλοιπα εξαρτήματα ενδέχεται να καταναλώνουν λιγότερη ισχύ.

Ασφαλής χρήση του μπλέντερ/ατομικού μπλέντερ

-  **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ:** Θα πρέπει να αφήνετε τα καυτά υλικά να κρυώσουν έως ότου φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου, προτού τα τοποθετήσετε στην κανάτα/στη φιάλη ή τα αναμείξετε.
- Να είστε **πάντα** προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη διάταξη λεπίδων και να αποφεύγετε την επαφή με την αιχμή των λεπίδων όταν τις καθαρίζετε.
- Να χρησιμοποιείτε το μπλέντερ **μόνον** όταν το καπάκι είναι στη θέση του.
- Μην θέτετε **ποτέ** το μπλέντερ σε λειτουργία όταν είναι άδειο.
- Συνταγές για smoothie - μην αναμειγνύετε ποτέ παγωμένα υλικά που έχουν στερεοποιηθεί λόγω της ψύξης, σπάστε τα σε κομμάτια προτού τα προσθέσετε στην κανάτα/στη φιάλη.

Ασφαλής χρήση του ατομικού μπλέντερ

- Να χρησιμοποιείτε τη φιάλη μόνο με τη διάταξη λεπίδων που παρέχεται.
- **Ποτέ** μην πίνετε ζεστά υγρά κατευθείαν από τη φιάλη.
- Όταν πίνετε από το καπάκι, φροντίζετε το ρόφημα να έχει ομοιόμορφη, ρευστή υφή. Πιθανόν να χρειαστεί να πειραματιστείτε μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, ειδικά, όταν χτυπάτε σκληρά ή άγουρα προϊόντα, καθώς ορισμένα υλικά ενδέχεται να μην έχουν πολτοποιηθεί.
- **Μην** αναμειγνύετε παγωμένα συστατικά ή παγάκια χωρίς υγρό.
- **Ποτέ** μην αναμειγνύετε στεγνά υλικά (π.χ. μπαχαρικά, ξηροί καρποί) και μη χρησιμοποιείτε άδειο το Μπλέντερ.
- **Ποτέ** μην προσαρμόζετε τη διάταξη λεπίδων στη μονάδα μοτέρ, χωρίς να έχετε τοποθετήσει τη φιάλη.

Ασφαλής χρήση των εξαρτημάτων μύλου

- **Ποτέ** μην προσαρμόζετε τη διάταξη λεπίδων στη μονάδα μοτέρ, χωρίς να έχετε τοποθετήσει το δοχείο/το καπάκι.
- **Μην** ξεβιδώνετε ποτέ το δοχείο/το καπάκι, ενώ ο μύλος είναι προσαρμοσμένος στη συσκευή σας.
- **Μην** αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες - Κρατήστε τη διάταξη λεπίδων μακριά από τα παιδιά.
- **Μην** αφαιρείτε ποτέ τον μύλο προτού οι λεπίδες σταματήσουν εντελώς να περιστρέφονται.
- Η συσκευή δεν λειτουργεί εάν ο μύλος δεν είναι σωστά τοποθετημένος.

- **Μην** επεξεργάζεστε ζεστά υλικά στο μύλο, αλλά να τα αφήνετε να κρυώσουν έως ότου φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου, πριν από την επεξεργασία.

Μίνι κόφτης/μύλος

- Η επεξεργασία των μπαχαρικών δεν συνιστάται, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα πλαστικά μέρη.

Μύλος αλέσματος

- **Μην** επεξεργάζεστε αποξηραμένη ρίζα κουρκουμά, καθώς είναι πολύ σκληρή και ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στις λεπίδες.

Αποχυμωτής

- Μην χρησιμοποιείτε τον αποχυμωτή εάν το φίλτρο, το καπάκι αποχυμωτή ή το μπολ είναι κατεστραμμένα ή έχουν ορατές ρωγμές.
- Οι λεπίδες κοπής στη βάση του κυλίνδρου του φίλτρου είναι πολύ κοφτερές, προσέξτε κατά το χειρισμό και τον καθαρισμό του κυλίνδρου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον ωστήρα που παρέχεται. Μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλά σας μέσα στο σωλήνα τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα προτού αποφράξετε τον σωλήνα τροφοδοσίας.
- Προτού αφαιρέσετε το καπάκι, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και περιμένετε έως ότου το φίλτρο σταματήσει να κινείται.

Εξάρτημα κοπής και δίσκοι Express Dice/Express Serve

- Το πλέγμα και οι δίσκοι κοπής είναι πολύ αιχμηροί. Να τους χειρίζεστε με προσοχή κατά την προσαρμογή, την αφαίρεση και τον καθαρισμό. Να κρατάτε πάντα τη συσκευή από τη λαβή, μακριά από την κοφτερή πλευρά, κατά τον χειρισμό των κοφτερών λεπίδων, το άδειασμα του μπολ και τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε **ποτέ** τα δάχτυλά σας για να ωθήσετε τα τρόφιμα προς τα κάτω στο σωλήνα τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε μόνο τον ωστήρα που παρέχεται.
- **Μην** ασκείτε υπερβολική δύναμη για να σπρώξετε τα τρόφιμα προς τα κάτω στο σωλήνα τροφοδοσίας - μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εξάρτημά σας.
- Προτού αφαιρέσετε το καπάκι, να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να περιμένετε έως ότου ο δίσκος σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται.
- **Μην** ρίχνετε καυτά υγρά στον σωλήνα τροφοδοσίας.
- **Μην** επεξεργάζεστε κατεψυγμένα τρόφιμα.

Express Serve

- **Αποφεύγετε** την επαφή με κινούμενα μέρη. Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο άνοιγμα στομίου τροφίμων.
- **Μην** το χρησιμοποιείτε μαζί με το Εξάρτημα κοπής σε κύβους ή τους Δίσκους, χωρίς να προσαρμόσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο. Εάν δεν τοποθετηθεί ο περιστρεφόμενος δίσκος, τα τρόφιμα θα συσσωρευτούν κάτω από τον δίσκο και δεν θα βγαίνουν από το στόμιο εξόδου τροφίμων, με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στο εξάρτημά σας.
- Ο λεμονοστεϊφτής δεν είναι σχεδιασμένος για να χρησιμοποιείται με το Express Serve. Χρησιμοποιείτε πάντα τον λεμονοστεϊφτή με το κυρίως μπολ.

Κατανάλωση ρεύματος

- Αυτόματη μετάβαση σε λειτουργία αναμονής μετά από: 12 λεπτά.
- Λειτουργία αναμονής: 0,3 W.

Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξετε στην ενότητα «Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγιών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.
- Σχεδιάστηκε και αναπτύχθηκε από την Kenwood στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΝΕ)

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία.

Русский


Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Удалите всю упаковку, ярлыки и защитную пленку.
- При повреждении вилки или шнура во избежание риска их необходимо заменить в компании Kenwood или авторизованном сервисном центре Kenwood из соображений безопасности.
- **Не прикасайтесь к острым ножам.** Ножи и диски очень острые, поэтому обращайтесь с ними с крайней осторожностью. **Всегда** держитесь за ручку, расположенную сверху, подальше от режущего края, при обращении с острыми режущими ножами, опорожнении чаши и в процессе чистки.
- **НЕ СЛЕДУЕТ** обрабатывать горячие ингредиенты.
- **Будьте осторожны**, наливая горячую жидкость в кухонную машину или блендер, так как ее может выбросить из прибора при внезапном образовании пара.
- **Не оставляйте** включенный прибор без присмотра.
- **Не превышайте** максимальные параметры, указанные в Таблице рекомендуемых количеств продуктов.
- Непрерывная работа прибора **не должна** превышать пределы, указанные ниже; по окончании указанного периода следует на время остановить работу. Превышение допустимого времени обработки может привести к повреждению прибора.

| Функция/Насадка | Максимальное время работы | Интервал между периодами работы |
|-----------------------------------|---------------------------|---|
| Блендер/Персональный блендер | 60 сек | Выключите прибор из сети и дайте ему остыть в течение 15 мин. |
| Густые смеси в чаше (напр. тесто) | 60 сек | |
| Минирезка/измельчитель | 30 сек | |
| Мельница для тонкого помола | 60 сек | |

- **Не поднимайте** и не переносите кухонную машину, держась за рукоятку, т.к. рукоятка может сломаться, и вы получите травму.
- **Всегда** снимайте ножевой блок перед тем, как выливать содержимое чаши.
- Если прибор подключен к сети, держите пальцы или кухонные приборы подальше от внутренней поверхности чаши кухонной машины или кружки блендера. При необходимости протолкнуть пищу вниз используйте соответствующий инструмент, например, лопатку.
- **Всегда** выключайте прибор и отключайте его от сети, если вы оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, демонтажом или чисткой.
- **Никогда** не проталкивайте продукты в подающей трубке руками. Всегда пользуйтесь специально прилагаемым толкателем.
- **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Перед снятием крышки с чаши, блендера или измельчителя с блока питания:-
 - остановите работу устройства;
 - дождитесь, чтобы все движущиеся детали/ножи остановились;
 - следите за тем, чтобы не отвинтить стеклянную кружку/ бутылку или кувшин / крышку измельчителя от ножевого блока.
- **Не пользуйтесь** крышкой для управления устройством. Для остановки машины нажмите либо на последнюю выбранную скорость, либо на любую из кнопок предварительно заданной настройки или одну из кнопок взвешивания.
- С механизмом блокировки следует обращаться осторожно; излишние усилия могут привести к повреждению механизма и к травмам.
- **Никогда** не пользуйтесь насадками, не предусмотренными для данного прибора.
- **Никогда** не пользуйтесь поврежденным прибором. Отдайте его в ремонт: см. раздел 'Обслуживание и забота о покупателях'.
- **Никогда** не допускайте попадания влаги на блок питания, шнур или вилку.
- Следите за тем, чтобы шнур **не свешивался** с края стола столешницы и не касался горячих поверхностей.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и если они понимают сопряженные с этим риски.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.
- Неправильное использование кухонной машины, блендера или мельницы может привести к несчастному случаю.
- Максимальное значение мощности основано на потреблении мини измельчителя/мельницы, на которые приходится максимальная нагрузка. Другие насадки могут потреблять меньше энергии.

Безопасность при использовании блендера/персонального блендера

-  **НЕ СЛЕДУЕТ** обрабатывать горячие ингредиенты.
- **РИСК ОЖОГА:** Горячие ингредиенты должны остыть до комнатной температуры перед тем, как помещать их в кружку/бутылку или перед смешиванием.
- **Соблюдайте** осторожность в обращении с ножевым блоком, не касайтесь режущих кромок при их чистке.
- Включайте блендер только с закрытой крышкой.
- **Никогда** не включайте пустой блендер.
- Рецепты приготовления смузи: никогда не смешивайте замороженные ингредиенты, которые превратились в твердую массу в процессе замораживания, разбейте ее перед добавлением в стакан/бутылку.

Безопасность при использовании персонального блендера

- Используйте бутылку только с ножевым блоком из комплекта поставки.
- **Никогда** не пейте горячие напитки из бутылки.

- Не снимая крышку можно пить только хорошо размешанные напитки. Возможно, для достижения желаемого результата придется немного попрактиковаться при обработке твердых продуктов или незрелых плодов. В этом случае в готовой смеси возможно присутствие необработанных частиц продуктов.
- **Не смешивайте** мороженые ингредиенты или кусочки льда без добавления жидкости.
- **Запрещается** смешивать сухие продукты (специи, орехи и т.д.), а также включать блендер, если он пуст.
- **Никогда** не устанавливайте ножевой блок на блок питания не установив бутылку.

Безопасность при использовании насадок к мельнице

- **Никогда** не надевайте ножевой блок на блок питания, не установив кувшин / крышку.
- **Никогда** не отвинчивайте кувшин / крышку, пока измельчитель установлен на приборе.
- **Не прикасайтесь** к острым лезвиям. Держите ножевой блок в местах, недоступных детям.
- **Никогда** не снимайте измельчитель до полной остановки ножевого блока.
- Если измельчитель установлен неправильно, прибор работать не будет.
- **Не обрабатывайте** горячие ингредиенты в измельчителе: перед обработкой они должны остыть до комнатной температуры.

Минирезка/Мельница

- Не рекомендуется измельчать специи, так как они могут повредить пластиковые детали.

Мельница для тонкого помола

- **Не обрабатывайте** сухой корень куркумы, так как он слишком твердый и это может повредить ножи.

Экстрактор сока

- **Не используйте** соковыжималку, если фильтр, крышка соковыжималки или чаша имеют повреждения или видимые трещины.
- Режущие лезвия на основании барабана фильтра очень острые, будьте осторожны при обращении с барабаном и его чистке.
- Пользуйтесь толкателем только из комплекта поставки. Никогда не помещайте пальцы в подающую трубку. Перед разблокировкой подающей трубки отключите прибор от сети.
- Перед тем, как снять крышку, выключите прибор и дождитесь остановки фильтра.

Насадки Express Dice / Express Serve и Диски

- Режущая решетка и диски очень острые; обращайтесь с ними с осторожностью при установке, снятии и чистке. Всегда держитесь за ручку, расположенную сверху, подальше от режущего края, при обращении с острыми режущими лезвиями, опорожнении чаши и в процессе чистки.
- **Никогда** не проталкивайте пищу руками в подающую трубку. Пользуйтесь только толкателем из комплекта поставки.
- **Не применяйте** избыточных усилий при проталкивании пищи в подающую трубку; это может привести к повреждению насадки.
- Перед снятием крышки отключите прибор и дождитесь полной остановки диска.
- **Не наливайте** горячие жидкости в подающую трубку.
- **Не обрабатывайте** замороженные продукты.

Express Serve

- **Избегайте** контакта с движущимися частями прибора. Не опускайте пальцы в выходное отверстие для пищи.
- **Не используйте** прибор с куборезкой или дисками, не установив подвесной щиток. В противном случае пища будет застревать под щитком и не выходить через выходное отверстие для пищи, что приведет к повреждению вашей насадки.
- Соковыжималка для цитрусовых не предназначена для использования с насадкой Express Serve. Соковыжималку для цитрусовых следует всегда использовать вместе с главной чашей.

Потребляемая мощность

- Автоматическое переключение в режим ожидания: через 12 минут.
- Режим ожидания: 0.3 Вт.

Перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному на основании электроприбора.
- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги.

Қазақша


Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық қаптама, жапсырма және қорғаныш жабынды алып тастаңыз.
- Егер аша немесе кабель зақымдалған болса, ол қауіпсіздік мақсатында қауіптің алдын алу үшін Kenwood немесе өкілетті Kenwood жөндеушісі тарапынан ауыстырылуы керек.
- **Өткір жүздерін ҰСТАМАҢЫЗ.** Алмастар мен дисктер өте өткір, абайлап ұстаңыз. Ұшы өткір болған кесу жүздерін пайдалану, тостағанды босату және тазалау кезінде қолыңызды **әрқашан** кесу жиегінен алшақ ұстап, үстіңгі жақтағы саусақпен ұстауға арналған ернеуден ұстаңыз.
- Ыстық ингредиенттерді еңдеуге **болмайды**.
- Асүй комбайнына немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, **абай болыңыз**, кенеттен буланып кетсе, сыртқа қарай шашырап төгілуі мүмкін.
- Іске қосылып тұрғанда құрылғыны **ешқашан** қараусыз **қалдырмаңыз**.
- Ұсынылған пайдалану кестесінде көрсетілген максималды мәндерден асуға **болмайды**.
- Құрылғыны үзіліссіз төменде көрсетілген уақыттан асыра пайдалануға **болмайды**. Ұзақ уақыт үздіксіз пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

| Функция/Саптама | Максималды жұмыс уақыты | Жұмыстар арасындағы үзіліс мерзімі |
|--|-------------------------|--|
| Блендер/Жеке блендер | 60 сек | Құрылғыны ажыратып, 15 минут суытып алыңыз |
| Ыдыстағы ауыр қоспалар (мысалы, қамыр) | 60 сек | |
| Шағын ұсақтағыш/майдалағыш | 30 сек | |
| Ұнтақтағыш | 60 сек | |

- Өңдеу құралын тұтқасынан ұстауға немесе тасымалдауға **болмайды**, әйтпесе тұтқасы үзіліп, нәтижесінде зақым келтіруі мүмкін.
- Табақтағы затты құймас бұрын **әрқашан** пышақ жүзін алып тастаңыз.
- Қуат көзіне қосылып тұрғандықтан, қолдарыңыз бен құралдарды өңдеу құралы табағынан және блендер бокалынан алыңыз. Егер тағамды төменге қарай итеру қажет болса, күрекше секілді қолайлы құралды қолданыңыз.
- Егер құрылғы қараусыз қалдырылатын болса және оны құрастырудан, бөлшектеуден немесе тазалаудан бұрын **әрқашан** оны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Беру түтікшесінде төмен итеру үшін саусағыңызды қолдануға **болмайды**.
- **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Тостағаннан қақпақты алудан бұрын, блендерді немесе ұсақтағышты қуат көзінен ажырудан бұрын:
 - құрылғыны тоқтату;
 - саптамасы/жүздері толығымен тоқтағанша күтіңіз;
 - пышақ жүздерінің жинағынан сауытты/бөтелкені немесе ұсақтағыштың ыдысын/қақпағын бұрап шығарып алмау үшін абай болыңыз.
- Процессорды басқару үшін қақпақты **пайдаланбаңыз**. Машинаны тоқтату үшін таңдалған соңғы жылдамдықты немесе кез келген алдын ала орнату параметрінің түймесін немесе өлшеу түймелерінің кез келгенін басыңыз.
- Ішкі құлып механизміне шамадан тыс күш жұмсалса, бұл құралға зақым келуі немесе зақым келтіруі мүмкін.
- Рұқсат етілмейтін саптаманы **ешқашан** қолданбаңыз.
- Зақымдалған құралды **ешқашан** қолданбаңыз. Оны тексертіңіз немесе жөндетіңіз: «Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес» бөлімін қараңыз.
- Қуат бөлігіне, сымға немесе ашаға су тиюіне **ешқашан** жол бермеңіз.
- Артық сымды үстел шетінен немесе жұмыс үстелінен салбырап тұруына немесе ыстық беттерге тиюіне **жол бермеңіз**.
- Құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін балаларды қадағалау қажет.
- Бұл құралды балалар қолданбау керек. Құрал мен оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Бұл құрал олардың құралды қауіпсіз қолдануы туралы нұсқау берілсе немесе басқа адамның бақылауында болса және олардың туындауы мүмкін қауіп туралы түсінігі болса, білімі немесе тәжірибесі жеткіліксіз немесе физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдар қолдануға арналған.
- Құрылғыны тек үй тұрмысында ғана қолданыңыз. Kenwood компаниясы құрылғыны дұрыс қолданбау немесе осы нұсқауларды орындамау нәтижесінде туындаған ақаулыққа жауапты болмайды.
- Өңдеу құралын, блендерді немесе ұнтағышты дұрыс қолданбау зақым келтіруі мүмкін.
- Максималды мән ең үлкен жүктемені алатын мини чоппер/ұсақтағыш саптамасына негізделеді. Өзге саптамалар азырақ жүктемені алуы мүмкін.

Блендер/жеке блендер қауіпсіздігі

-  Ыстық ингредиенттерді **ӨҢДЕМЕҢІЗ**.
- **КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ:** Ыстық ингредиенттерді шыны сауытқа/бөтелкеге салудан немесе оларды блендерде араластырудан бұрын оларды бөлме температурасына дейін суыту керек.
- Жүздер жинағын ұстаған кезде **әрқашан** абай болыңыз және тазалаған кезде алмастың кесетін жиегінен ұстамаңыз.
- Блендерді тек қақпағын салып қосыңыз.
- Блендерді **ешқашан** бос іске қоспаңыз.

- Смузи рецептілері — мұздату кезінде қатты массаға айналған мұздатылған ингредиенттерді ешқашан блендермен араластырмаңыз, оларды шыны сауытқа/бөтелкеге қосудан бұрын бөліп алыңыз.

Жеке блендер қауіпсіздігі

- Тек пышақ жүздерінің жинағы қамтамасыз етілген бөтелкені ғана қолданыңыз.
- Бөтелкеден ешбір ыстық сұйықтықты **ешқашан** ішпеңіз.
- Қақпақтан ішкен кезде, сусын қою болатындықтан абайлаңыз. Қалаған нәтижеге қол жеткізу үшін кейбір тәжірибенің қажет болуы мүмкін, әсіресе, қатты немесе пісіп кеткен тағамдарды өңдеген кезде, ингредиенттерінің өңделмей қалуын байқауыңыз мүмкін.
- Мұздатылған ингредиенттерді немесе мұз кубиктерін сұйықтықсыз араластыруға **болмайды**.
- Құрғақ ингредиенттерді **ешқашан** араластырмаңыз (мыс., дәмдеуіштер, жаңғақтар) немесе блендерді бос іске қоспаңыз.
- Жүздер жинағын қуат блогына **ешқашан** бөтелкесін бекітпей салмаңыз.

Ұсақтағыш қондырмаларының қауіпсіздігі

- Алмас жинағын **ешқашан** құты/қақпақ салынбайынша, қуат бөлігіне салмаңыз.
- Ұнтағышты құрылғыға салғанда, **ешқашан** құтыны/қақпақты бұрап, босатпаңыз.
- Өткір алмастарды ұстауға **болмайды** – Алмас жинағын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Алмастар толығымен тоқтамайынша, **ешқашан** ұсақтағышты алмаңыз.
- Ұсақтағыш дұрыс салынбаса, құрылғы жұмыс істемейді.
- Ыстық ингредиенттерді ұсақтағышта **араластырмаңыз**, өңдемес бұрын бөлме температурасында салқындатып алыңыз.

Шағын ұсақтағыш/майдалағыш

- Пластикалық бөліктеріне зақым келтіруі мүмкін болғандықтан, дәмдеуіштерді өңдеу ұсынылмайды.

Ұнтақтағыш

- Кептірілген куркума тамырын бұл құралдардың көмегімен өңдеуге **болмайды**, себебі ол тым қатты болғандықтан, алмастарды зақымдауы мүмкін.

Шырынсыққыш

- Егер сүзгі, шырынсыққыш қақпағы немесе тостаған зақымдалған болса немесе оларда көзге көрінетін жарықтар болса, шырынсыққышты пайдалануға **болмайды**.
- Сүзгі барабанының негізіндегі кесу жүздері өте өткір, барабанды ұстағанда және тазалағанда абай болыңыз.
- Тек қамтамасыз етілген итергішті қолданыңыз. Беріліс түтігіне ешқашан саусағыңызды салмаңыз. Беріліс түтігін бұғатталудан босатудан бұрын тоқ көзінен ажыратыңыз.
- Қақпақты алып тастаудан бұрын, құрылғыны өшіріп, сүзгі тоқтағанша күте тұрыңыз.

Express Dice/Express Serve саптамасы мен дискілері

- Турау торы мен дискілер өте өткір; орнату, алып тастау және тазалау кезінде абай болыңыз. Өткір кесу жүздерін пайдалану, тостағанды босату және тазалау кезінде қолыңызды кесу жиегінен алшақ ұстап, саусақпен ұстауға арналған ернеуден ұстаңыз.
- Тағамды беріліс түтігінен төмен қарай итеру үшін **ешқашан** саусағыңызды пайдаланбаңыз. Тек қамтамасыз етілген итергішті пайдаланыңыз.
- Тағамды беріліс түтігінен төмен қарай итеру үшін тым көп күш салуға **болмайды** – саптаманы зақымдап алуыңыз мүмкін.
- Қақпақты алып тастаудан бұрын дисктің толықтай тоқтауын күтіңіз.
- Беріліс түтігінен ыстық сұйықтықтарды құюға **болмайды**.
- Мұздатылған тағамдарды өңдеуге **болмайды**.

Express Serve

- Жылжымалы бөлшектерге **жақындамаңыз**. Саусағыңызды тағам шығатын саңылауға салмаңыз.
- Ұстағыш табақша орнатылмаған күйде Текшелеп турағышты немесе Дискілерді пайдаланған кезде құрылғымен жұмыс істеуге **болмайды**. Егер ұстағыш табақша

орнатылмаған болса, тағам табақшаның астына тұрып қалып, тағам шығысынан шықпайды, нәтижесінде саптама зақымдалуы мүмкін.

- Цитрустық жемістерге арналған шырынсыққыш Express Serve құрылғысымен бірге пайдалануға арналмаған. Цитрустық жемістерге арналған шырынсыққышты әрқашан негізгі тостағанмен бірге пайдаланыңыз.

Қуат тұтыну

- Автоматты түрде күту режиміне өтеді: 12 минуттан кейін.
- Күту режимі: 0,3 Вт.

Токқа қоспас бұрын

- Электр көзінің құрылғының төменгі жағында көрсетілгенмен бірдей екенін тексеріңіз.
- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.
- Біріккен Корольдіктегі Kenwood компаниясы жобалаған және жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.



ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ БОЙЫНША ЕУРОПАЛЫҚ (WEEE) ДИРЕКТИВАМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН ӨНІМДІ ДҰРЫС ТАСТАУҒА АРНАЛҒАН МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өз жұмысын тоқтатқан кезде, өнім қалалық қалдық сияқты пайдаға асырылмауы керек.

Ол қалдықтарды сыныптайтын қызметті атқаратын жергілікті биліктің арнайы мекемесіне немесе осы қызметті беруші сатушының орталығына жіберілуі керек.

Slovenčina

Bezpečnosť


- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu.
- Ak sú zástrčka alebo kábel poškodené, musia sa byť z bezpečnostných dôvodov vymenené spoločnosťou Kenwood alebo autorizovaným opravárom Kenwood, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- **NEDOTÝKAJTE SA ostrých čepelí.** Nože a rezacie kotúče sú veľmi ostré, manipulujte s nimi opatrne. Pri manipulácii s ostrými rezacími čepelami, vyprázdňovaní misky a pri čistení **vždy** držte spotrebič za držadlo horného okraja, mimo reznej hrany.
- **NESPRACOVÁVAJTE** horúce ingrediencie.
- Ak sa do kuchynského robota alebo mixéra naleje horúca tekutina, **buďte opatrní**, pretože môže dôjsť k jej vypudeniu v dôsledku náhleho sparovania.
- **Nikdy nenechávajte** bez dozoru zariadenie v činnosti.

- **Neprekračujte** maximálne kapacity uvedené v tabuľke odporúčaného použitia.
- **Neuvádzajte** toto zariadenie do chodu bez prerušenia na dlhšie, než sú časy uvedené nižšie. Neprestajné spracovávanie počas dlhšej doby ho totiž môže poškodiť.

| Funkcia/príslušenstvo | Maximálna dĺžka chodu zariadenia | Čas odpočinku zariadenia medzi jeho chodom |
|--|----------------------------------|--|
| Mixér/Osobný mixér | 60 sekúnd | Zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho 15 minút postáť, aby sa ochladilo |
| Husté zmesi v nádobe (napríklad cesto) | 60 sekúnd | |
| Mini sekáčik/mlynček | 30 sekúnd | |
| Trecí mlynček | 60 sekúnd | |

- **Nedvíhajte**, ani neprenášajte robot uchopením za rukoväť, lebo rukoväť by sa mohla odlomiť a zapríčiniť zranenie.
- Pred vyliatím obsahu nádoby **vyberte** nožovú jednotku.
- Ruky a nástroje nestrkajte do nasadených nádob robota, kým je zariadenie zapojené do elektrickej siete. Ak je potrebné jedlo stlačiť nadol, použite vhodnú pomôcku, napr. špachtľu.
- Spotrebič **vždy** vypnite a odpojte od zdroja napájania, ak je ponechaný bez dozoru a rovnako pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **Nikdy** nestrkajte potraviny prstami do plniacej trubice. Vždy na to používajte dodaný posúvač.
- **POZOR:** Pred odstránením veka z misky, mixéra alebo mynčeka z jednotky napájania:
 - zastavte jednotku;
 - počkajte, kým sa doplnok/nože celkom nezastavia;
 - dávajte pozor, aby ste neodskrutkovali sklenený džbán/fľašu alebo mlynček/veko z nožovej zostavy.
- Na obsluhu robota **nepoužívajte** veko. Ak chcete stroj zastaviť, stlačte buď posledné zvolené otáčky, akékoľvek tlačidlo predvolby alebo jedno z tlačidiel váženia.
- Ak zaistovací mechanizmus zariadenia bude vystavený nadmernej sile, pokazí sa a môže zapríčiniť zranenie.
- **Nikdy** nepoužívajte žiadne neschválené doplnky.
- **Nikdy** nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené zariadenie dajte skontrolovať alebo opraviť: pozrite si časť „Servis a starostlivosť“.
- **Nikdy** nevystavujte vlhkosti pohonnú jednotku, elektrickú šnúru ani zástrčku.
- **Nenechávajte** prebytočnú elektrickú šnúru voľne visieť cez hrany stola alebo cez pracovnú dosku linky a nedovoľte, aby sa dotýkala horúcich predmetov.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa nebudú s týmto zariadením hrať.
- Deti toto zariadenie nesmú používať. Toto zariadenie a jeho elektrickú šnúru držte mimo dosahu detí.
- Osoby, ktoré majú znížené fyzické, sensorické alebo mentálne schopnosti, majú o takýchto zariadeniach málo vedomostí alebo majú s takýmito zariadeniami málo skúseností, môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo po poučení o jeho bezpečnej obsluhu, pričom musia rozumieť súvisiacim rizikám.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Spoločnosť Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.
- Nesprávne používanie tohto kuchynského robota, mixéra alebo mlynčeka môže mať za následok zranenie.
- Maximálna výkonnosť je založená na nastavci sekáčika/mlynčeka, ktoré má najväčšie zaťaženie. Ostatné nastavce môžu mať menší odber energie.

Mixér / Bezpečnosť osobného mixéra

-  **NESPRACOVÁVAJTE** horúce ingrediencie.
- **RIZIKO OBARENIA:** Horúce prísady musíte nechať vychladnúť na izbovú teplotu predtým než ich vložíte do džbánu/fľaše alebo pred mixovaním.
- Pri manipulácii s nožmi **vždy** dávajte veľký pozor a pri ich čistení sa vyhňte dotyku s ich reznými hranami.
- Mixér používajte len s nasadeným vekom.
- **Nikdy** nepúšťajte prázdny mixér.

- Recepty smoothie – nikdy nemixujte mrazené ingrediencie, z ktorých sa počas mrazenia vytvorila tuhá hmota, pred ich pridaním do džbánu/fľaše ich rozmixujte na menšie kusy.

Bezpečnosť osobného mixéra

- Fľašu používajte iba s dodávanou nožovou zostavou.
- **Nikdy** nepite horúce nápoje z fľaše.
- Ak pripravovaný nápoj chcete piť cez veko, jeho zložky musia byť dobre rozmixované. Na dosiahnutie žiadaného výsledku bude možno treba trochu experimentovať, a to najmä pri spracovávaní tvrdších alebo nezrelých potravín, kedy sa môže stať, že niektoré zložky nebudú spracované.
- Mrazené zložky a kocky ľadu **nemixujte** bez tekutiny.
- **Nikdy** nemixujte suché zložky (ako sú napríklad orechy a niektoré koreniny) a nepúšťajte tento mixér naprázdno.
- **Nikdy** nemontujte zostavu čepele na pohonnú jednotku bez nasadenej fľaše.

Bezpečnosť nastavcov na rozmielanie

- **Nikdy** nezakladajte nožovú zostavu do pohonnej jednotky bez toho, aby bola založená nádoba/veko.
- **Nikdy** neodskrutkujte nádobu/veko, kým je mlynček založený do zariadenia.
- **Nedotýkajte** sa ostrých nožov – nožovú zostavu držte mimo dosahu detí.
- Mlynček **nikdy** nevyberajte zo zariadenia, kým sa nože úplne nezastavia.
- Ak mlynček nebude založený správne, zariadenie nebude fungovať.
- V mlynčeku **nespracovávajte** horúce ingrediencie – tie treba najprv nechať vychladnúť na izbovú teplotu.

Mini sekáčik/mlynček

- Spracovávanie korenín neodporúčame, lebo by mohli poškodiť plastové súčasti.

Trecí mlynček

- **Nespracovávajte** sušený koreň kurkumy pretože je príliš tvrdý a môže poškodiť nože.

Odšťavovač

- **Nepoužívajte** odšťavovač, ak sú filter, veko alebo misa odšťavovača poškodené alebo ak má viditeľné praskliny.
- Rezné nože na spodnej časti filtračného bubna sú veľmi ostré, a preto dávajte pozor pri manipulácii a čistení bubna.
- Používajte iba dodaný posúvač. Nikdy nevsúvajte prsty do plniacej trubice. Pred odblokovaním plniacej trubice spotrebič odpojte od napájania.
- Pred odstránením veka vypnite spotrebič a počkajte, až sa filter zastaví.

Nadstavec a kotúč Express Dice/Express Serve

- Krájacia mriežka a kotúče sú veľmi ostré; zaobchádzajte s nimi opatrne pri ich montáži, demontáži a čistení. Pri manipulácii s ostrými rezacími čepeľami, vyprázdňovaní misy a pri čistení vždy držte spotrebič za držadlo, mimo reznej hrany.
- **Nikdy** nepoužívajte prsty na zatlačanie potravín dole plniacou trubicou. Používajte iba dodaný posúvač.
- Nikdy **nepoužívajte** nadmernú silu na zatlačanie potravín dol trubicou – mohli by ste poškodiť nadstavec.
- Pred odstránením veka vypnite spotrebič a počkajte, až sa kotúč úplne zastaví.
- Do plniacej trubice **nelejte** žiadne horúce tekutiny.
- **Nespracovávajte** mrazené potraviny.

Express Serve

- **Predchádzajte** kontaktu s pohybujúcimi sa časťami. Prsty držte mimo otvoru na výstup potravín.
- **Nepoužívajte** ak používate krájač alebo kotúče bez namontovaného odstrekovacieho krúžku. Ak nie je namontovaný odstrekovací krúžok, potraviny sa môžu zaseknúť pod krúžkom a nebudú vychádzať z výstupu na potraviny, čo môže mať za následok poškodenie nadstavca.

- Одšťавовач citrusov nie je určený na použitie s Express Serve. Одšťавовач citrusov používajte vždy s hlavnou miskou.

Spotreba energie

- Do pohotovostného režimu sa automaticky prepne po: 12 minútach.
- Pohotovostný režim: 0,3 W.

Pred zapnutím zariadenia

- Overte si, či vaša elektrická sieť má také isté parametre, aké sú uvedené na spodnej strane zariadenia.
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

Servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadanimi pomoci si najprv prečítajte časť „Riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odnesete ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.
- Navrhla a vyvinula spoločnosť Kenwood v Spojenom kráľovstve.
- Vyrobené v Číne.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU PRODUKTU PODLA EURÓPSKEJ SMERNICE O ODPADĚ Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ (OEEZ)

Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spoločne s domácim odpadom. Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto špecializované na triedenie odpadu alebo predajcovi, ktorý poskytuje takúto službu.

Українська


Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковання, ярлики та захисну плівку.
- У випадку пошкодження штекера або шнура з міркувань безпеки представник компанії Kenwood або спеціаліст з ремонту, уповноважений компанією Kenwood, повинен виконати їх заміну, щоб уникнути небезпеки.
- **НЕ торкайтесь гострих лез.** Леза та диски дуже гострі, тому будьте обережні. **Завжди** тримайте за ручку вгорі, подалі від ріжучої кромки, під час роботи гострих ріжучих лез, спорожнення чаші і під час чищення.
- **НЕ** обробляти гарячі інгредієнти.
- **Будьте обережні**, якщо в кухонний комбайн або блендер заливається гаряча рідина, оскільки він може вийти з ладу через раптове парування.
- **Не** залишайте прилад, що працює, без нагляду.
- **Не** перевищуйте максимальних показників, зазначених у таблиці рекомендованих швидкостей.
- **Не** перевищуйте час роботи приладу без перерви, вказаний нижче. Безперервна експлуатація приладу протягом тривалого періоду часу може пошкодити прилад.

| Функція /Насадка | Максимальний час експлуатації | Перерва між послідовними запусками |
|--|-------------------------------|---|
| Блендер/Міні-блендер | 60 секунд | Від'єднайте прилад від електромережі та дайте охолонути йому протягом 15 хвилин |
| Густі суміші в чаші (наприклад, тісто) | 60 секунд | |
| Мульти-подрібнювачем/подрібнювачем | 30 секунд | |
| Насадка-подрібнювач для помолу | 60 секунд | |

- **Не** піднімайте та не переносьте прилад, тримаючи його за ручку – ручка може зламатись та спричинити травму.
- **Завжди** виймайте ніж перед тим, як наповнювати чашу.
- Забороняється тримати руки та інше кухонне приладдя всередині чаші блендера під час роботи комбайну. Якщо їжу потрібно проштовхувати вниз, використовуйте відповідний прилад, такий як лопаточка.
- **Завжди** вимикайте прилад та відключайте його подачу, якщо він залишається без нагляду та перед складанням, демонтажом або прибиранням.
- **Ніколи** не проштовхуйте продукти пальцями через подавальну трубку. Завжди користуйтеся штовхачем з комплекту.
- **ОБЕРЕЖНО:** Перед зніманням кришки з чаші, блендера або універсального подрібнювача з блоку електродвигуна:
 - зупиніть механізм;
 - дочекайтесь повної зупинки насадки/ножового блоку;
 - будьте обережні, щоб не відкрутити скляної чаші/пляшки або склянку /кришку інструменту для перемелювання від вузла леза.
- **Не використовуйте** кришку при роботі з комбайном. Для зупинки механізму, натисніть кнопку останньої вибраної швидкості, будь-яку кнопку попереднього налаштування або кнопки зважування.
- Застосування надмірної сили до механізму у блокуванні може пошкодити прилад та спричинити травму.
- **Не** використовуйте насадки, що не призначені для цього приладу.
- **Не** використовуйте пошкоджений прилад. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: див. розділ «Обслуговування та ремонт».
- **Не** допускайте потрапляння вологи на блок електродвигуна, шнур або вилку.
- Слідкуйте за тим, **щоб шнур не звисав** зі столу й не торкався гарячої поверхні.
- Не залишайте дітей без нагляду і не дозволяйте їм гратися із приладом.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми. Тримайте прилад і шнур у недоступному для дітей місці.
- Не рекомендується користуватися цим приладом особам із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або тим, хто має недостатньо досвіду в його експлуатації. Вищеназваним особам дозволяється користуватися приладом лише після інструктажу та під наглядом досвідченої людини, і за умови, що вони розуміють пов'язані з цим ризики.
- Цей прилад призначений виключно для побутового використання. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.
- Неправильне застосування комбайна, блендер а або подрібнювача може призвести до травм.
- Максимальне навантаження базується на насадці міні-подрібнювача/інструменту для перемелювання, яка має найбільше навантаження. Інші насадки можуть мати менші навантаження.

Безпека використання блендера/міні-блендера

-  **Не** обробляти гарячі інгредієнти.
- **ВИ РИЗИКУЄТЕ ОБВАРИТИСЯ:** гарячі інгредієнти слід охолодити до кімнатної температури, перш ніж класти їх до чаші/пляшки або замішувати.
- **Будьте обережні** із ножовим блоком, під час чищення не торкайтесь гострих лез руками.

- Експлуатація блендера дозволяється тільки зі встановленою кришкою.
- **Ніколи не** вмикайте порожній блендер.
- Рецепти коктейлів — ніколи не змішуйте заморожені інгредієнти, які утворили тверду масу під час заморожування, розбийте її перед додаванням до чаші/пляшки.

Безпека використання міні-блендера

- Використовуйте пляшку тільки з комплектом поставлених лез.
- **Не** пийте гарячі рідини з пляшки.
- Щоб напої можна було пити крізь кришку, вони мають бути однорідні. Для досягнення бажаної консистенції знадобиться досвід, зокрема при обробці твердих інгредієнтів або нестиглих фруктів, оскільки вони можуть залишитись непереробленими.
- **Не** змішуйте заморожені інгредієнти або кубики льоду без рідини.
- **Ніколи не** використовуйте блендер для перемішування сухих інгредієнтів (на кшталт, спеції, горіхи) і не вмикайте прилад без продуктів.
- **Ніколи** не закріплюйте насадки у зборі на блоці живлення без встановленої колби.

Безпека використання насадки млинка

- **Ніколи не** встановлюйте ножі на блок живлення, якщо на ньому не встановлена чаша/кришка.
- **Ніколи не** знімайте чашу/кришку, коли до пристрою приєднаний подрібнювач.
- Зберігайте ножовий блок в **недоступному** для дітей місці.
- **Ніколи не** знімайте подрібнювач до повної зупинки ножів.
- Прилад не буде працювати, якщо подрібнювач встановлений неправильно.
- **Не** обробляйте гарячі інгредієнти у подрібнювачі, дайте їм охолонути до кімнатної температури перед обробкою.

Мульти подрібнювач/подрібнювачем

- Не рекомендується подрібнювати спеції, адже це може пошкодити пластикові деталі приладу.

Насадка-подрібнювач для помолу

- **Не** обробляйте висушене коріння куркуми, оскільки воно занадто тверде і може пошкодити ножі.

Соковижималка

- **Не** використовуйте соковижималку, якщо фільтр, кришка соковижималки або чаша пошкоджені або мають видимі тріщини.
- Ріжучі лопаті на основі фільтрувального барабана дуже гострі, будьте обережні при поводженні та чищенні барабана.
- Використовуйте тільки штовхач, що постачається в комплекті. Ніколи не кладіть пальці в завантажувальну трубку. Перед розблокуванням завантажувальної трубки від'єднайте шнур живлення.
- Перш ніж зняти кришку, вимкніть прилад та дочекайтеся, поки фільтр зупиниться.

Додаткові пристрої та диски Express Dice/Express Serve

- Ріжуча сітка та диски дуже гострі; будьте обережні при встановленні, видаленні та чищенні. Під час використання гострих ріжучих лез, спорожнення чаші та під час чищення завжди тримайте за ручку подалі від ріжучої кромки чищення.
- **Ніколи не** проштовхуйте їжу вниз по завантажувальній трубці за допомогою пальців. Використовуйте тільки штовхач, що постачається в комплекті.
- **Не** використовуйте надмірну силу, щоб штовхати їжу вниз по завантажувальній трубці — ви можете пошкодити насадку.
- Перш ніж зняти кришку, вимкніть прилад та дочекайтеся, поки диск не зупинився повністю.
- **Не** виливайте гарячу рідину в завантажувальну трубку.
- Обробка заморожених продуктів **заборонена**.

Express Serve

- **Уникайте** контакту з рухомими деталями. Тримайте пальці подалі від вихідного отвору.

- **Не** використовуйте під час роботи насадки Dicer або дисків без встановленого запобіжного щитка. Якщо запобіжний щиток не встановлений, їжа буде забиватися під щиток і не виходити з вихідного отвору для їжі, в результаті чого насадка буде пошкоджена.
- Перевод: Цитрус-прес не призначений для використання із Express Serve. Завжди використовуйте цитрус-прес із головною чашею.

Енергоспоживання

- Автоматично переходить у режим очікування через: 12 хвилин.
- Режим очікування: 0,3 Вт.

Перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним на зворотній частині приладу.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 1935/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо контактують з їжею.

Обслуговування та ремонт

- Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний.
- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.
- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Сполучене Королівство.
- Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами. Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

ملحق Express Dice/Express Serve والأقراص

- شبكة التقطيع والأقراص حادة للغاية؛ تعامل معها بحذر عند التركيب والإزالة والتنظيف. امسكي الجهاز دائماً من خلال المقبض بعيداً عن حافة التقطيع عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة، وعند تفريغ الوعاء وأثناء التنظيف.
- يحظر استخدام أصابعك لدفع الطعام إلى أسفل أنبوب التغذية. استخدم عصا دفع المكونات المرفقة فقط.
- لا تستخدم القوة المفرطة لدفع الطعام إلى أسفل أنبوب التغذية - فقد يؤدي ذلك إلى تلف الملحق.
- قبل إزالة الغطاء العلوي، أوقف تشغيل الجهاز وانتظري إلى أن يتوقف القرص تماماً.
- لا تصبي السوائل الساخنة إلى أسفل خلال أنبوب التغذية.
- لا تستخدم الأظعمة المجمدة.

ملحق Express Serve

- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. ضع أصابعك خارج فتحة مخرج الطعام.
- لا تشغلي الجهاز عند استخدام القطاعة أو الأقراص بدون تركيب سطح الرفع. إذا لم يتم تركيب سطح الرفع فسوف تتجمع الأطعمة تحت قرص التقطيع ولا تخرج من مخرج الطعام، مما يؤدي إلى تلف الملحق.
- عصارة الموالح غير مصممة للاستخدام مع Express Serve. استخدم عصارة الموالح دائماً مع السلطانية الرئيسية.

استهلاك الطاقة

- يتحول تلقائياً إلى وضع الاستعداد بعد: ١٢ دقيقة.
- وضع الاستعداد: ٠,٣ واط.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- تأكدي من تماثل مواصفات مصدر التيار الكهربائي لديك مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- تمت الأعمال الهندسية والتصميم من قبل شركة Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.



معلومات مهمة عن الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية. بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

- يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الأجهزة في حالة منحهم التعليمات الخاصة بالاستخدام أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز.
- استخدم الجهاز فقط في الاستخدام المنزلي المخصص لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.
- قد يؤدي سوء استخدام جهاز تحضير الطعام أو المازج أو المطحنة إلى حدوث إصابات.
- تعتمد السعة القصوى على ملحق القطاعة/المطحنة الصغيرة المستخدم الذي يستمد حملاً أكبر. بعض الملحقات الأخرى قد تستمد حملاً أقل.

أمان المازج/المازج الشخصي

- لا تستخدم مكونات ساخنة أثناء التحضير.
- **مخاطر التعرض لحروق:** يجب ترك المكونات الساخنة حتى تبرد وتصبح في درجة حرارة الغرفة قبل إضافتها إلى دورق/زجاجة المازج قبل المزج.
- توخي الحذر دائماً عند التعامل مع وحدة الشفرات وتجنب لمس حافة القطع الخاصة بالشفرات أثناء التنظيف.
- يجب تشغيل المازج فقط مع تركيب الغطاء العلوي في موضعه.
- يحظر تشغيل المازج فارغاً.
- بالنسبة لوصفات المشروبات ذات الرغوة - يحظر مزج المكونات المجمدة التي تحولت إلى كتل صلبة أثناء التجميد، ولكن هشيمها إلى أجزاء قبل إضافتها إلى الدورق/الزجاجة.

أمان المازج الشخصي

- لا تستخدم الزجاجة إلا مع مجموعة الشفرات المرفقة.
- يحظر شرب أي سوائل ساخنة من السلطانية.
- عند تناول الشراب عبر الغطاء العلوي، توخي الحذر حيث يكون الشراب مصحوباً برغوة. قد تكون بعض التجارب ضرورية للوصول إلى النتيجة المرجوة لا سيما عند تجهيز أطعمة صلبة أو غير كاملة النضج حيث قد تجدين بعض من المكونات لا تزال غير مجهزة.
- لا تمزجي المكونات المجمدة أو مكعبات الثلج بدون إضافة سائل.
- يحظر مزج المكونات الجافة (على سبيل المثال، التوابل والمكسرات) كما يحذر تشغيل مازج المشروبات فارغاً.
- يحظر تركيب مجموعة الشفرات على وحدة الطاقة (الموتور) بدون تركيب الغطاء العلوي.

أمان ملحقات المطحنة

- يحظر تركيب وحدة الشفرات على وحدة الطاقة (الموتور) بدون تركيب وعاء الطحن/الغطاء العلوي.
- يحظر فك وعاء الطحن/الغطاء العلوي عن المطحنة أثناء تركيبها في الجهاز.
- لا تلمسي الشفرات الحادة - ابعدي وحدة الشفرات عن متناول الأطفال.
- يحظر إزالة المطحنة قبل توقف الشفرات عن الدوران تماماً.
- لن يعمل الجهاز في حالة تركيب المطحنة بشكل غير صحيح.
- لا تستخدم مكونات ساخنة لمعالجتها في المطحنة، اتركها لتبرد في درجة حرارة الغرفة قبل معالجتها.

المفرمة / المطحنة الصغيرة

- لا ينصح بمعالجة التوابل، فقد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية.

مطحنة الفرم

- لا تحضري جذور الكركم الجافة بواسطة المطحنة حيث أنها صلبة جداً وقد تتلف الشفرات.

مستخلص العصير

- لا تستخدم العصاراة إذا كانت المصفاة أو الغطاء العلوي للعصاراة أو السلطانية تالفة أو بها شقوق واضحة.
- شفرات القطع على قاعدة اسطوانة المصفاة حادة جداً، توخي الحذر عند التعامل مع الاسطوانة وتنظيفها.
- استخدم عصا دفع الطعام المرفقة فقط. يحظر وضع أصابعك في أنبوب التغذية. افصلي الجهاز قبل فك أنبوب التغذية.
- قبل إزالة الغطاء العلوي، أوقف تشغيل الجهاز وانتظري إلى أن تتوقف المصفاة.

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- انزعي جميع العبوات والملصقات والأفلام الواقية.
- لأسباب متعلقة بالسلامة ولتجنب حدوث أية مخاطر، في حالة تلف السلك الكهربائي أو القابس، يجب استبداله بواسطة Kenwood أو مركز خدمة معتمد من قبل Kenwood.
- لا تلمسي الشفرات الحادة. لشفرات وأسطح القطع حادة، يجب التعامل معها بمنتهى الحذر. أمسكي اجهاز دائماً من خلال المقبض الموجود في الأعلى، بعيداً عن حافة التقطيع، عند التعامل مع شفرات التقطيع الوعاء، وعند تفرغ الوعاء وأثناء التنظيف.
- لا تستخدم مكونات ساخنة أثناء التحضير.
- توخي الحذر في حالة سكب السائل الساخن في جهاز تحضير الطعام أو المازج فقد يتم إخراجها من الجهاز بسبب التبخير المفاجئ.
- يحظر ترك الجهاز دون ملاحظة أثناء تشغيله.
- لا تتجاوزي السعات القصوى الموصى بها والمحددة في جدول الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز لأزمنة أطول من تلك الموضحة أدناه دون السماح بفترات الراحة. استمرارية معالجة المزيد من المكونات لفترة زمنية أطول قد يتسبب في تلف الجهاز.

| الوظيفة/الملحق | الحد الأقصى لزمان التشغيل | فترات الراحة بين مرات التشغيل |
|--|---------------------------|--|
| المازج/ المازج الشخصي | ٦٠ ثانية | افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة |
| خلطات ثقيلة في السلطانية (على سبيل المثال، العجين) | ٦٠ ثانية | |
| المفرمة / المطحنة الصغيرة | ٣٠ ثانية | |
| مطحنة الفرم | ٦٠ ثانية | |

- لا تقومي برفع أو حمل جهاز تحضير الطعام من المقبض - حيث قد ينكسر المقبض مما ينتج عنه حدوث إصابات.
- أزيلتي سكين التقطيع دائماً قبل صب المحتويات من السلطانية.
- أبقى على يديك وأدوات المطبخ خارج السلطانية ودورق المازج أثناء التوصيل مع مصدر التيار الكهربائي. إذا كان من اللازم دفع الطعام إلى أسفل استخدمي أداة مناسبة مثل الملعقة البلاستيكية.
- قومي دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مصدر التيار الكهربائي إذا ترك دون مراقبة، وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- يحظر استخدام أصابعك لدفع الطعام خلال أنبوب التغذية. استخدمي دائماً عصا دفع المكونات المزودة.
- تحذير: قبل إزالة الغطاء العلوي عن السلطانية أو المازج أو المطحنة الاستخدامات عن وحدة الطاقة (الموتور):
 - أوقفي الوحدة؛
 - أوقفي تشغيل الجهاز؛
 - انتظري حتى توقف الملحقات/الشفرات تماماً عن الحركة؛
- لا تستخدم الغطاء العلوي لتشغيل جهاز تحضير الطعام. لإيقاف الجهاز، اضغطي إما على السرعة الأخيرة المحددة أو على أي زر من أزرار الضبط المسبق أو أحد أزرار الوزن.
- سيتلف الجهاز وقد تحدث إصابات في حالة تعرض آلية التعشيق لقوة مفرطة.
- يحظر استخدام أي ملحقات غير معتمدة.
- يحظر استخدام الجهاز في حالة تلفه. في مثل هذه الحالة، يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم «الصيانة ورعاية العملاء».
- يحظر تعرض وحدة الطاقة أو السلك الكهربائي أو قابس التوصيل للماء.
- لا تسمحني بتدلي السلك الكهربائي الزائد عن طاولة العمل ولا تسمحني له أيضاً بالتلامس مع أسطح ساخنة.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. احتفظي بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

© Copyright 2023 Kenwood Limited. All rights reserved



5722077003/1